

onafhankelijk dagblad  
voor Aruba en de  
Nederlandse Antillen  
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 26,-  
losse nummers Af 1,30  
zaterdag met Ñapa Af 1,55

**zaterdag**  
**13 oktober 2007**  
jaargang 123  
nr 233

# AMIGOE



**vandaag**  
**inhoud**

**7** **curaçao**

Welkom Dash,  
afscheid Fokkers



**11** **nederland**

Hirsch Ballin: Geen  
aanval op dubbele  
nationaliteit



**13** **financieel**

Mexico-Stad doet  
straatverkoop in de ban



## Warm onthaal voor team Special Olympics



Vermoeid, maar zichtbaar genietend van alle aandacht, kwamen gisteren de Arubaanse atleten aan die met succes deelnamen aan de Special Olympics.

**ORANJESTAD —** Met wallen onder hun ogen, na een lange en vermoeiende reis uit China, genoten de jonge olympische atleten gisteren van de warme ontvangst van familie en pers op de Reina Beatrix Luchthaven.

De Arubaanse delegatie behaalde het recordaantal van 23 medailles op de Special Olympics World Summer Games die dit keer in Shanghai werden gehouden. “China is hot. Het was heel leuk. Ik heb er echt met

smaak gezeten”, lacht de 21-jarige Mark Gonzalez die een keer goud en twee keer brons won op het onderdeel bowlen. In totaal bestond het team uit 14 sporters in de leeftijd van 12 tot 44 jaar. Ze deden mee op de onderdelen tafel-

tennis, atletiek, zwemmen en bowlen. In totaal haalde Aruba zes gouden medailles, vier zilveren en dertien keer brons.

Goud was er ondermeer voor de 13-jarige Ronald Feliciana die twee keer goud won op de 50 meter sprint en voor softbal werpen (atletiek). Jacqueline Giel won op het onderdeel bowling singles en ook twee keer brons

bowling voor dubbel en voor gemengd dubbel. Deshaneira Mohamed won goud bij het enkelspel tafeltennis en ook nog een keer brons bij het gemengd dubbel. De Special Olympics waren van 2 tot en met 11 oktober en er deden 7500 atleten met een verstandelijke handicap aan mee.

Vervolg op pagina 3

## Frankrijk wil miljoen veiligheidscamera's

**PARIJS —** Om de veiligheidssituatie in haar land te verbeteren wil de Franse minister van Binnenlandse Zaken Michelle Alliot-Marie toe naar één miljoen beveiligingscamera's. Alleen al in de metro zou het aantal apparaten verdrievoudigd moeten worden, meldde de krant *Le Monde* vandaag. “De videobewaking is noodzakelijk in de strijd tegen het terrorisme en is een werktuig tegen de onveiligheid”, zegt de gewezen minister van Defensie Alliot-Marie in het dagblad. De plannen ma-

ken deel uit van haar voorstellen om van het ministerie van Binnenlandse Zaken een “modern ministerie voor binnenlandse veiligheid” te maken. De bewindsvrouw noemde Londen als lichtend voorbeeld. Daar zijn aanslagen voorkomen dankzij “een tien keer beter ontwikkeld systeem van videobewaking dan bij ons”. Alliot-Marie zegt zich gesteund te zien door de Franse publieke opinie. In heel Frankrijk hangen momenteel ongeveer 300.000 camera's.

## Topdissident Myanmar gearresteerd

**BANGKOK —** De militaire machthebbers in Myanmar hebben de dissident Htay Kywe gearresteerd.

De 39-jarige activist was als student al betrokken bij de demonstraties tegen het regime in 1988. Een goede vriend meldde de arrestatie van de dissident en drie anderen. “Ze voelden dat het net in enkele dagen strakker

werd aangetrokken”, aldus de bekende. Amnesty International zei ook te hebben vernomen dat Kywe, die zich sinds half augustus verborgen hield, is gegrepen. Hij stond aan de basis van de eerste betogingen tegen het regime in augustus dit jaar. Het protest groeide eind september uit tot massale betogingen die bloedig werden onderdrukt.

## Dodental Haïti loopt verder op



**CABARET –** Voorzichtig passeren enkele Haïtianen een stuk weg dat is weggeslagen door de overstromingen in het land. Het dodental is verder opgelopen tot 23. Dat heeft de minister van Binnenlandse Zaken, Paul Antoine Bien-Aime, vandaag bekendgemaakt. In het zwaargestroffen plaatsje Cabaret hebben zeker 6000 mensen hun huis verlaten.

## Platform ondernemers over belastingvlucht: Curaçao met minder dan ton winst niet aantrekkelijk

**WILLEMSTAD —** Met minder dan een ton (euro) winst is Curaçao niet aantrekkelijk. Dat stelt het in Nederland door VNU uitgegeven *Sprout Magazine*, een blad dat onderdeel uitmaakt van een platform dat ondernemers bij het runnen en uitbouwen van hun bedrijf zegt te inspireren en ondersteunen.

Behalve het gratis aan ondernemers toegezonden maandblad bestaat het platform uit een website, [www.sprout.nl](http://www.sprout.nl), meerdere weblogs

en een dagelijkse nieuwsbrief (Sprout Alert). Ook organiseert Sprout regelmatig (web)seminars, evenementen en netwerkbijeenkomsten. In de laatste uitgave van Sprout Magazine stelt schrijver Rutger Betlem, met medewerking van Enrico van der Meij van EzoneCentre, onder de kop ‘Belastingvrij ondernemen op Curaçao’ dat geen enkele ondernemer vies is van een belastingvlucht. “Curaçao is een van de vele taxhavens in de wereld. Het eiland hanteert een ven-

nootschapsbelastingtarief van 2 procent. Maar het eiland is niet voor iedere ondernemer weggelegd. Met minder dan een ton winst is Curaçao niet aantrekkelijk.” De balans volgens Betlem: “Toerisme is de belangrijkste motor van de economie. Reden genoeg voor de regering om naar nieuwe inkomstenbronnen te zoeken. Het instellen van een economische zone in 2001 is daar één van.”

Vervolg op pagina 6  
Vooral aantrekkelijk  
voor internetbedrijven

## Geen onsje te veel bij KLM in Johannesburg

**JOHANNESBURG —** Het regent klachten over de slechte behandeling die KLM-reizigers op de internationale luchthaven van Johannesburg ten deel valt als zij met net iets teveel overgewicht hun bagage inchecken.

Afgelopen donderdagavond ontstond bij deelnemers van een groepsreis, die terug wilden vliegen naar Amsterdam, zoveel tumult over de strikte toepassing van het maximaal toegestane gewicht dat de dienstdoende KLM-manager vier passagiers voor vlucht KL 592 schrapte. Zij zouden zich zo ernstig hebben misdragen dat de gezagvoerder hen niet aan boord wilde nemen.

Tegen een van de reizigers heeft een lid van het grondpersoneel, verantwoordelijk voor een eerste controle van het bagagegewicht, een strafklacht ingediend. De boze reiziger zou haar hebben geslagen en racistische opmerkingen hebben gemaakt. Een tweede reiziger had in verontwaardiging zijn koffer te hard op de weegschaal terecht

laten komen. Ook hem en zijn echtgenote werd verder reizen daarop ontzegd. De opgeroepen politie van de luchthaven deed de van mishandeling en belediging beschuldigde reiziger daarna het aanbod om deze aanklachten tegen betaling van een afkoopsom te laten verdwijnen. Toen de betreffende reiziger dat voorstel van de hand wees, ontpopten de dienaren van het gezag zich tot stipte navolgers van de wet. De vier agenten kregen daarbij versterking van nog zes andere agenten die de vier reizigers dreigden met geweld als zij zich niet vrijwillig zouden mel-

den bij de politiepost op de luchthaven.

KLM zou inmiddels een onderzoek hebben ingesteld naar de gang van zaken. Het incident staat niet op zichzelf. Vorige week maakte de weduwe van een in Zuid-Afrika omgekomen Nederlandse toerist ook al kennis met de strengheid van het wegende KLM-grondpersoneel. Zij vloog terug met het stoffelijk overschot van haar echtgenoot en kreeg bij het inchecken van zijn bagage te horen dat het overgewicht beslist niet door de beugel kon.

## ‘Irak nachtmerrie zonder einde’

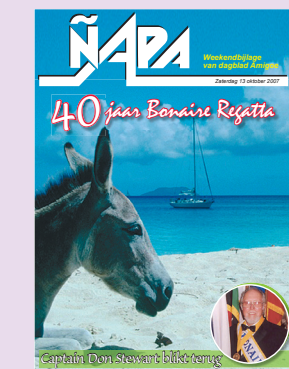
**WASHINGTON —** De voormalige Amerikaanse bevelhebber in Irak, luitenant-generaal Ricardo Sanchez, heeft vrijdag gezegd dat het beleid van de regering-Bush inzake Irak volledig heeft gefaald. De oorlog die inmiddels vierenhalf jaar duurt is “een nachtmerrie zonder einde in zicht”, zei hij tegen verslaggevers.

Sanchez, die vanaf juni 2003 een jaar lang het bevel voerde in Irak, verweet de regering een “catastrofaal verkeerd, onrealistisch optimistisch oorlogsplan”. Volgens hem zouden de incompetente en immorele politieke leiders voor de krijgswaard worden gesleept als ze in het leger hadden gediend. Sanchez sprak zich voor het eerst openlijk uit na zijn pensionering in 2006.

Het is de meest ongezonnen kritiek van een voormalige hoge legerfunctionaris tot nu toe op het Amerikaanse beleid in Irak.

“Na meer dan vier jaar vechten gaat Amerika door met zijn uitzichtloze strijd in Irak, zonder enige eensgezinde poging om een strategie te ontwikkelen die tot de overwinning zal leiden in dat door oorlog verscheurde land of in het grotere conflict tegen extremisme”, aldus Sanchez.

Volgens hem had het Iraakse leger niet onmiddellijk ontbonden moeten worden na de invasie in 2003 en had er snel een burgerregering geïnstalleerd moeten worden. Hij is echter tegen een snelle terugtrekking van de troepen uit Irak. “Het beste wat we kunnen doen is een nederlaag voorkomen.”



deze week:

Don Stewart  
blijkt terug

Blikvangers  
in de stad

Michèle Russel  
Capriles over haar  
borstkanker



**ARUBA DAILY  
ENTERTAINMENT**



**the plaza  
CAFÉ**

**Janice is the best!!**

*Geopend de gehele week  
van 10.00 am - 02.00 am  
Tel. 583-8826*

---



**Twister  
CAFÉ**

*Dominicanessenstraat 10  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 5839077*

**Leraren komen uit het westen,  
want de 3 wijzen komen uit het oosten**

**Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30  
Geopend vanaf 17:00 - 02:00  
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten**

---



**EET  
CAFÉ**

**Happy Hour  
23.00 till 24.00  
Mixed drinks**

**L.G. Smith Blvd. 13  
Tel. 583-2334**

---



**HAVANA**  
at the Surfside

**Zondag middag  
Dj Jason**

Maandag Polar  
Movie Night  
2 polar's

  
**THE CINEMAS**

**THE CINEMAS AT RENAISSANCE**

|                                     |                             |                     |                  |
|-------------------------------------|-----------------------------|---------------------|------------------|
| RESIDENT EVIL: EXTINCTION (R)       | daily: 4:05 6:05 8:05 10:05 | matinee: 12:05 2:05 | late-show: 12:05 |
| DEATH AT A FUNERAL (R)              | daily: 4:25 6:25 8:25 10:25 | matinee: 12:25 2:25 | late-show: 12:30 |
| DADDY DAY CAMP (PG)                 | daily: 4:10 6:10 8:10 10:10 | matinee: 12:10 2:10 |                  |
| DECEMBER BOYS (PG-13)               | daily: 8:00 10:10           | late-show: 12:20    |                  |
| HEY! BABY (PG) HINDU MOVIE          | daily: 6:00 8:50            | matinee: 12:20 3:05 | late-show: 11:40 |
| THE BRAVE ONE (R)                   | daily: 4:55 7:30 9:50       | matinee: 11:50 2:20 | late-show: 12:15 |
| THE SEEKER: THE DARK IS RISING (PG) | daily: 4:10 6:10 8:15       | matinee: 12:00 2:05 | late-show: 12:25 |
| SKINWALKERS (PG-13)                 | daily: 10:10                | late-show: 12:25    |                  |

*Matinee: Wed to Sun / Late-show: Fri & Sat*

**THE CINEMAS AT PASEO**

|                               |                             |                     |
|-------------------------------|-----------------------------|---------------------|
| THE BOURNE ULTIMATUM (PG-13)  | daily: 5:25 7:40            | matinee: 12:35 3:00 |
| DEATH SENTENCE (R)            | daily: 10:00                | late-show: 12:15    |
| THE BRAVE ONE (R)             | daily: 4:00 6:40 9:00       | matinee: 1:25       |
| DADDY DAY CAMP (PG)           | daily: 4:20 6:20            | matinee: 12:20 2:20 |
| NINAS MAL (R)                 | daily: 8:20 10:20           | late-show: 12:00    |
| RESIDENT EVIL: EXTINCTION (R) | daily: 4:30 6:30 8:30 10:30 | matinee: 12:30 2:30 |
| THE HEARTBREAK KID (R)        | daily: 5:00 7:25 9:50       | matinee: 12:10 2:35 |
| THE GAME PLAN (PG)            | daily: 4:50 7:10 9:30       | matinee: 12:10 2:30 |

*Matinee: Wed to Sun / Late-show: Fri & Sat*

**DRIVE IN THEATRE**

**SUPERBAD (R)**  
thursday & sunday 8:00  
friday & Saturday: 8:00 & 10:30

**STARDUST (PG-13)**  
Monday & Tuesday: 8:00 CAR CRASH

**COLOFON**

AMIGOE ARUBA  
Tel: (297) 582-4333  
Fax: (297) 582-2368  
Patiestraat 13  
Postbus 323  
Oranjestad, Aruba

Directie:  
Brenda Bouwman  
E-mail:  
directie@amigoeearuba.aw

Redactie:  
Floor Huygen  
Sharine Henriquez  
Kitty Groothuise  
E-mail:  
amigoeearuba@setarnet.aw

Administratie:  
Zulaika Kelly (Abonne-  
menten)

E-mail:  
admin@amigoeearuba.aw

Advertentie verkoop:  
Rachella Kelly  
(Advertenties)  
E-mail:  
sales@amigoeearuba.aw

Distributie:  
Zulma Kock

Kantoor uren:  
Maandag t/m Vrijdag  
8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:  
Caribbean Mercantile  
Bank  
#20.65.19.03  
Banco di Caribe  
#02.506-810278-01

**JOB OPPORTUNITY**

**For one of our restaurants  
we need a Energetic  
CHEF COOK**

- At least 4 yrs experience in similar position
- English is a must
- Excellent organization skills
- Must be willing to work shifts and or weekends

**CALL: 586 9955 for a application form  
or mail your CV to: hr@arubawineanddine.com**



**ARUBA  
WINE  
and  
DINE**

**OPPORTUNITY TO INVEST:**

Existing restaurant is seeking a business partner to invest and operate. Person(s) must have F&B experience; part of the investment can be financed. An attached terrace bar is almost completed, with a lot of direction possibilities. Person(s) will take over operation. Location is opposite of the Bucuti Beach Resort. Only serious investors need to apply.

**Call 749-9376 for an appointment**



OPEN VAN 8 AM - 8 PM - 6 DAGEN PER WEEK

Eagle (vlakbij het ziekenhuis) 587-9011

Maria (in Santa Cruz) 585-8145

Noord (tegenover Giselle) 586-4606

Seroe Preto (in San Nicolas) 584-4833

Wat als er 1 botica met 4 vestigingen zou zijn op ons eiland, geopend 12 uren per dag, 6 dagen per week, die u de Service kan bieden uw recept in te leveren en uw medicijnen op te halen waar het u en uw familieleden het best uitkomt, ongeacht waar u woont en werkt op Aruba?

Daar hoeft u niet meer op te wachten.  
Die is er al: 4 botica's, 1 Service!

Misschien is het tijd dat u van botica verandert.

info@boticadiservicio.com - www.boticadiservicio.com

**PAM restaurant**

**PAM All dinners Afl.16,-  
special for locals on mon.till fri.**

**bring this add.  
pay only Afl.12,50  
for a dinner**

**located at perle d'Or phone 5932660**  
this discount is not valid with other discounts

**FOR ALL YOUR SEWER PROBLEMS**



Mechanical Cleaning  
High Pressure Cleaning  
Camera Inspection  
Drain & Pit Detection  
Leak Detection

**PIPE CLEANING  
SERVICE**

No unnecessary breakage  
Call 59 39 877



**RENT HOUSE  
aruba**

**5 871 971**

**TE HUUR in : K. Onnestraat**

Ruime 4 slaapkamerwoning met appartement vlak bij de stad. 2 verdiepingen. Nieuwe keuken, keurig aangelegde en onderhouden tuin. Semi gemeubileerd, volledig omheind.

*Afl 3.250,- p/m per december beschikbaar*

**www.renthousearuba.com**



**Prima Casa  
Real Estate NV**



**Te Huur  
Ponton 70 D  
Afl. 2.250,  
per maand  
Exclusief  
3 bedroom  
2 bathroom**

**J.E. Irausquin Blvd 330 Noord  
Tel: 586-3350 Cell: 594-4649**

  
**Verzekeringen  
Pensioenen  
Hypotheke**

**ASCA**

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.  
Dienstverlening met een  
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720  
Beatrixstraat 34 • Oranjestad  
email: insurance@asca.aw

**Blijf Blijf  
zonder  
Bla Bla**

*ITP Caribbean  
582 4492*

**Voor IT Consultants**

**Doorenbos Management Aruba**



Santa Lucia 4-B  
Cell 7325873 or 7325874  
Fax 5857308  
info@doorenbos.org  
www.doorenbos.org

YOUR BRIDGE TO THE CARIBBEAN

For our client, a well-known marketing & distribution organization on Aruba we are presently looking for an experienced

**COMMERCIAL MANAGER NON FOOD**

The commercial manager is responsible for:

Realization of commercial targets, based on the annual business plan  
Stock control, gross margins, logistics  
Purchase, price negotiations, contracts  
Marketing, promotion, acquisition, new markets  
Manage direct and indirect staff

The ideal candidate:

Is preferably of Aruban origin and already lives on the island  
Speaks fluently Dutch, English, Papiamentu and Spanish  
Is Bachelor in sales & marketing (HEAO-CE or similar)  
Has at least three years of relevant experience in a similar branch  
Is a team player with excellent communication skills  
Is between 28 and 35 years old.

Are you interested in this challenging and very independent position?  
Please send your resume and motivation to [info@doorenbos.org](mailto:info@doorenbos.org) or to fax 00297 5857308 for the attention of Huib or Jacqueline Doorenbos.  
A more detailed job description can be found on our website [www.doorenbos.org](http://www.doorenbos.org)

**AGENDA**

**KANTOORUREN**  
Patiestraat 13, P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.  
\*\*\*\*\*

**WACHTREGELING  
DOKTOREN**  
(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)  
**13-14 oktober**  
Oranjestad:  
via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel. 587-4300) of via Alarmcentrale (115).  
San Nicolas:  
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht (tel. 584-8833) of via Alarmcentrale (115).  
\*\*\*\*\*

**APOTHEKEN**  
Pariba di brug:  
Centro Medico N.V. Tel. 584-5794.  
Pabou di brug:  
Del Pueblo N.V. Tel. 582-1253 of 582-2154  
\*\*\*\*\*

**INFORMATIECENTRUM  
KONINGIN  
WILHELMINAFONDS**  
(voor kankerbestrijding)  
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS  
STICHTING**  
tel. 587-1277 (24 uur per dag).

**NARCOTICS-ANONYMOUS  
HELPLINE**  
tel. 583-8989 (24 uur per dag)

**AIDS-HOTLINE**  
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU  
DRUGSBESTRIJDING  
(J.E. Irausquinplein 2-A)  
Tel. 583-4554 of 583-4101.  
Fax 583-3334.**

**STICHTING  
WIT GELE KRUIS**  
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijlzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.  
\*\*\*\*\*

**KERKDIENSTEN  
KATHOLIEK**  
Brasil: za. 19.00 uur; zo. 09.00 en 19.00 uur.  
Centro Pastoral: za. 19.00 uur; zo. 07.00, 09.00 en 18.30 uur.  
Dakota: za. 19.00 uur; zo. 08.00, 10.00 (Ned.) en 18.00 uur.  
Immaculada Concepcion: za. 19.00 uur; zo. 06.30, 09.00 en 18.30 uur.  
Kapel Blue Army: za. 07.00 uur; Kapel Emmanuel: za. 19.00 uur.  
Kapel Pos Chiquito: zo. 08.00 uur.  
Oranjestad: za. 19.00 uur; zo. 06.30, 08.00, 10.00 en 19.00 uur.  
Noord: za. 19.00 uur; zo. 07.30 en 18.00 uur.  
Paradera: za. 19.00 uur; zo. 10.00 en 17.00 uur.  
San Nicolas: zo. 08.30 en 18.30 uur.  
Savaneta: za. 19.00 uur; zo. 10.00 en 17.30 uur.  
Tanki Leendert: za. 19.00 uur; zo. 09.00 uur.

Zoekt u een  
**MANAGER HOSPITALITY INDUSTRY?**  
Wij hebben de juiste kandidaat voor u!  
**NO CURE NO PAY**

**Doorenbos Management Aruba**



Huib & Jacqueline  
Doorenbos  
Cell. Aruba 7325873  
Cell. NL 651557639  
info@doorenbos.org  
www.doorenbos.org

BO BRUG ENTRE HULANDA Y ARUBA

**Meer verantwoordelijkheid,  
meer uitdaging, meer salaris?**

Neem eens contact op met de loopbaanspecialisten  
van ADVANCE Human Resource Services.

Tel: 583-1338 • Email: [martin@advance-hrs.com](mailto:martin@advance-hrs.com)

Your Perfect Partner®



**ARUBA REALTY**

Tel. 587-8086  
Noord 40  
www.coldwellbanker.aw

Each office is independently owned and operated.



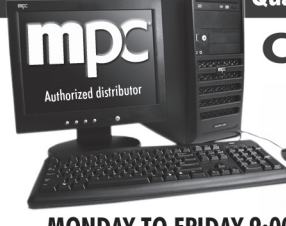
**TE KOOP**  
Nieuwe Woning - Wayaca  
Mooi uitzicht, 3 slk, 2 badk.,  
Prachtige afwerking,  
eigendomsgrond 616 m2.  
Afl. 395.000



**BUGALOE**

**Zondag Live Band met  
"Marisela"**  
van 5.30pm - 8.30pm  
Locatie: Palm Pier voor  
het Radisson Hotel

**REINA AGENCIES N.V.**  
Quality services from a name you trust!



**COMPUTER SALES &  
REPAIR SERVICES**

Business Partner **DELL** **PRINCETON**  
COMPUTERS TECHNOLOGY INC.

**SUN PLAZA MALL, Suite 113**  
MONDAY TO FRIDAY 9:00 AM - 12:00 NOON 01:00 PM - 05:00 PM  
Tel: 583-9633 - Emergency Call: 593-2608 - Fax: 583-4357

**RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7**

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

|                           |                              |                          |
|---------------------------|------------------------------|--------------------------|
| 10:00-10:15 Nieuws Spaans | 10:30-10:45 R.N.W.O. Portug. | 11:55-12:00 Nieuws Nota  |
| 6:30-7:25 R.N.W.O.        | 8:00-8:10 Nieuws Pap         | 8:30-9:00 Wereldpanorama |
| 9:00-9:10 Nieuws Pap      | 9:30-9:45 Nieuws Creole      |                          |

13:00-13:30 Nieuws Pap  
13:30-14:00 Bolero muziek  
14:00-15:00 Locale muziek  
15:00-16:00 Gevarieerd  
16:00-17:00 Mexicaans

**NIGHTMOVES**  
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn. ....  
Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

**BUTISHI D'ALEGRIA**  
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

**Info Magazine**  
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

**NIEUWSLIJN EUROPA**  
**ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS**  
**FARAWE**  
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00 Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00



# Inspecteurs bagatelliseren slechte staat Dak riba Cabez

ORANJESTAD — De vertegenwoordigers van overheidsdiensten die bij inspecties de onveilige staat van opvanghuis Dak riba Cabez in de Elleboogstraat constateerden, hebben deze bevindingen behoorlijk gebagatelliseerd. Dat bleek gisteren tijdens het kort geding dat het stakende personeel van de *shelter* via hun vakbond SEPPA tegen de overheid aanspande.

Juist de ‘vernietigende’ conclusies van diverse inspecties van de overheid greep SEPPA aan om in het bijzijn van de rechter de noodsituatie van de werknemers te onderstrepen. De Hygiënische Dienst had verstoppingen in de douches en toiletten waargenomen. De brandweer meldde dat er geen noodverlichting was en dat brandblussers niet waren gevuld. En de Dienst Technische Inspecties (DTI) ontdekte een verrotte vloer, geblokkeerde nooduitgangen, schimmelvorming en indicaties voor insectenplagen. Geen van deze diensten wilde echter voor de rechter duidelijk verklaren dat het werk dat het personeel in het voormalige Hotel Central uitvoert, riskant is.

“Is het er nu gezien de brandveiligheid verantwoord genoeg voor de mensen om er door te werken?”, vroeg de rechter aan een vertegenwoordiger van de brandweer. Die kon echter geen ja of nee antwoorden en wist slechts te zeggen dat ‘eraan gewerkt wordt’. Maar de brandblussers zouden intussen wel zijn gevuld, aldus de brandweer. Andere bezwaren over gebreken die er eerder waren, zoals het ontbreken van panieksluitingen, leken nu nog wel even te kunnen wachten op een aanpak. Ook de Dienst Openbare

Werken (DOW) vindt het nu na een aantal reparaties nog maar een kwestie van ‘klein onderhoud’. En de Hygiënische Dienst meent dat de toiletten alweer in orde zijn ‘en elke dag worden schoongemaakt’; dat zelfs bij de personeelsbezetting van vijf man nu in plaats van 21 vanwege de staking. Volgens DTI is het gevaar voor kortsluiting op plekken ook opgelost door de airco’s weg te halen van de kamers.

De advocaten Swaen en Hernandez-Swaen die in deze zaak optreden voor minister Candelario ‘Booshi’ Wever (Volksgezondheid en Milieu) leken op de zitting de deskundige diensten op hun hand te hebben. Bovendien bleek uit een pas gehouden multidisciplinaire inspectie, op 27 september toen het personeel al bijna een week staakte, dat er geen sprake is van een *sick building syndrome* ofwel een ongezond ‘ziek’ gebouw. De eindconclusie luidde dat er weliswaar verbeteringen nodig waren wat betreft de bouwtechnische en hygiënische toestand, maar dat er geen sprake van is dat de omstandigheden schadelijk zijn of gevaarlijk voor de gezondheid en veiligheid van het personeel en de bewoners. Vooral de aanklacht over



Foto: Raul Henriquez.

*Personeel van de shelter Dak riba Cabez komt met goede moed naar buiten na de behandeling van het kort geding dat ze via hun vakbond SEPPA aanspanden tegen de overheid. Komende woensdag horen ze wat de rechter vindt van hun weigering om nog langer in het aftandse gebouw in de Elleboogstraat hun werk te doen. Links op de foto staat hun advocaat Edwin Duijneveld.*

asbest schiet de verweerders van minister Wever in het verkeerde keelgat. “Opeens werd asbest bij hen een issue.” Het personeel had het opgemerkt toen een deel van het plafond naar beneden viel en er twee asbestbuizen zichtbaar werden. Volgens de advocaten zijn er geen losse, gevaarlijke asbestvezels geconstateerd. “Asbest is pas gevaarlijk bij slijtage of als het ondeskundig wordt verwerkt of verwijderd.” Opmerkelijk genoeg zeggen de medewerkers dat ze ingeschakelde bouwvakkers die het asbest verwijderden, dat gewoon

in een afvalcontainer zagen gooien. Sindsdien vragen ze zich af of anderen ook werden blootgesteld aan asbest en ook of er mogelijk nog deeltjes rondzweven in het gebouw. Niemand die het zeker weet, want ook de DTI meent dat een definitieve uitsluiting alleen te bepalen is door het nemen van een luchtmonster en die bekwaamheid heeft de inspectiedienst niet in huis. Zolang er geen duidelijkheid over het asbest is en over de herstelwerkzaamheden, blijven de werknemers van Dak riba Cabez

staken. Onderhandelingen met de directeur en de minister hebben volgens hen geen resultaat opgeleverd. Liefst willen ze doorwerken maar niet in deze shelter.

**VOORSTEL**  
Het voorstel om dan weer naar de oude locaties te gaan (Centro Dakota, Centro Colorado en Half-Way House), is van hoger hand afgewezen. Van hun baas zouden ze terugmoeten gaan naar het oude Hotel Central onder het dreigement *no work no pay*. De rechter doet woensdag uitspraak.

## Ministerraad besluit dinsdag Bijdrage Rode Kruis voor inzet carnaval

ORANJESTAD — Komende dinsdag neemt de ministerraad een besluit over een financiële bijdrage voor de inzet van het Rode Kruis rond carnavalsevenementen. Het Rode Kruis had de regering dit voorjaar laten weten het niet langer verantwoord te vinden om gratis vrijwilligers en materieel in te zetten tijdens carnaval. Dit legde volgens het bestuur de laatste jaren een te groot beslag op de toch al krappe middelen van de hulporganisatie. Het Rode Kruis vroeg de overheid om met een plan te komen voor structurele financiering voor de inzet bij

optochten en andere activiteiten. Tot voor kort bleef het echter angstig stil. Het Rode Kruis had de overheid verzocht om voor 1 oktober te reageren. Pas na hernieuwde aandacht in de media voor het probleem werd een dialoog gestart. Voorzitter Greg Peterson voerde begin deze week een gesprek met overheidsfunctionarissen en donderdag kwam de toezegging dat de ministerraad dinsdag met een besluit komt. Mocht de financiering structureel en voldoende zijn, dan is de inzet van het Rode Kruis bij het komende carnaval gewaarborgd.

## Oud-piloot van Mansur aangehouden

ORANJESTAD — Deze week is er opnieuw een huiszoeking en een arrestatie verricht in het grote justitiële onderzoek naar de handel in drugs en het witwassen van geld. Het gaat om E.T. die de vaste piloot van Luis Mansur was. In zijn huis is huiszoeking verricht om na te gaan of er drugs, geld of wapens aanwezig waren. Bij de inval, waarbij ook weer een drugshond werd ingezet, is echter niets aangetroffen. Niettemin is E.T. in hechtenis genomen en zijn voorarest is na 48 uur verlengd met acht dagen om de politie de gelegenheid te geven voor verhoor. Eerder deze maand is er ook een bankmedewerker

aangehouden en in hechtenis genomen op verdenking van betrokkenheid bij deze zaak. Op maandag 24 september werden tijdens een groot-scheepse politieactie acht verdachten aangehouden op verdenking van handel in verdovende middelen, afpersing, vuurwapenbezit en het witwassen van crimineel geld. De actie vloeide voort uit een langer lopend onderzoek van het Recherche Samenwerkingsteam (RST). Die dag zijn er tien huiszoekingen verricht waarbij onder meer financiële en andere bescheiden, vuurwapens, drugs, geld en enkele personenauto’s in beslag werden genomen.

## Ongelukkig ritje met nieuwe auto

ORANJESTAD — Een automobilist die net een nieuw voertuig had gekocht heeft daar maar kort plezier van gehad. Toen hij met zijn nieuwe tweedehandsje een boodschap wilde doen en een voorrangskruising naderde wilde hij vaart inhouden om voorrang te verlenen aan een andere auto. Wat er daarna precies gebeurde is niet helemaal duidelijk. Zijn rempoging mislukte in elk geval.

Of dat kwam omdat de rem niet werkte of de bestuurder moeite had het rempedaal te vinden zal nader onderzoek moeten uitwijzen. De auto op de voorrangsweg bleek een glanzend duur sportmodel van BMW te zijn. Deze liep een aantal lelijke deuken en krassen op. De veroorzaker van het ongeluk kan ook voor zijn eigen voertuig een stevige reparatienota verwachten.

## Rode Kruis behaalt succes: Dreiging beslag levert salaris op



Het zeilcruiseschip Polynesia aan de kade in Oranjestad.

ORANJESTAD — Het Rode Kruis heeft donderdag met succes gedreigd beslag te laten leggen op het zeilschip de *Polynesia*. Nadat de eigenaars hiervan hoorden, is aan alle nog op Aruba verblijvende bemanningsleden het achterstallige salaris uitbetaald.

Op dit moment verblijft nog ongeveer de helft van de bemanningsleden in Aruba. Een aantal is gisteravond

met het vliegtuig naar huis vertrokken. Elf bemanningsleden blijven aan boord en varen de Polynesia komende woensdag naar Trinidad. Daar zullen deze bemanningsleden van boord gaan en huiswaarts keren. Het Rode Kruis hield een geldinzamelingsactie om de bemanning naar huis te kunnen laten vertrekken. De 31 bemanningsleden verbleven onder deplorabele omstandigheden aan boord, verstoken van inkomen,

elektriciteit en water. Vorige week vrijdag greep het Rode Kruis in om een einde te maken aan deze inhumane situatie en bood de bemanning onderdak in de shelter. Tijdens het verblijf in de shelter kwam naar voren dat de bemanning het liefst zo snel mogelijk naar huis zou vertrekken. Dat bracht het bestuur en de vrijwilligers van het Rode Kruis op het idee om een actie te starten om deze mensen te helpen naar huis terug te keren.

## Cheques nog half jaar geaccepteerd

ORANJESTAD — De Belastingdienst heeft de ingangsdatum van het besluit om persoonlijke cheques niet meer te accepteren, verschoven naar 1 april volgend jaar. Reden zijn de reacties binnen de Arubaanse gemeenschap en in het bijzonder de ondernemers. Alhoewel de Belastingdienst achter het eerder genomen besluit staat, zal zij gehoor geven aan de klanten die te kennen hebben gegeven meer tijd nodig te hebben om over te gaan op het gebruik van andere betaalvormen in plaats

van persoonlijke cheques. Na 1 april 2008 zal de Belastingdienst geen persoonlijke cheques meer accepteren. Werkgeversorganisatie ATIA heeft laten weten volgende week op het besluit van de Belastingdienst te zullen reageren. ATIA had een kort geding aangespannen tegen de Directie der Belastingen vanwege het besluit geen cheques meer te accepteren. Of ATIA dat kort geding, dat voor aanstaande woensdag op de rol staat, nu nog doorzet wordt begin volgende week duidelijk.

## Pinautomaten buiten gebruik

ORANJESTAD — De pinautomaten van Aruba Bank zijn zondagnacht tijdelijk buiten gebruik.

Van ’s nachts drie uur tot maandagochtend zeven uur wordt er onderhoud gepleegd aan het systeem om de veiligheid en de kwaliteit te verbeteren. Dit heeft Aruba Bank bekend gemaakt.

## Warm onthaal voor team Special Olympics

Vervolg van pagina 1

De organisatie was volgens een van de trainers en begeleiders Netty Williams uitstekend.

“Het was een prachtige plaats en we werden heel goed opgevangen. Overal werden we begeleid door politie.” Over het resultaat van het team is Williams dik tevreden. Niet alle begeleiders zijn overigens teruggedraaid. Onderweg naar het vliegveld van Shanghai raakten enkelen betrokken bij een kettingbotsing. Een van de begeleiders raakte daarbij dusdanig gewond aan haar arm dat ze moest worden geopereerd.

Twee begeleiders komen morgen terug. Het is nog niet bekend wanneer de anderen kunnen terugvliegen.



**(sporen van ) een zeeschildpad gezien? Bel TURTLE HOTLINE : 9649138**

**BAIRES PRODUCTIONS**  
PRESENTS:  
Integrated by the best performers of the Colon Theatre of Buenos Aires, Argentina

**Cas di Cultura**  
*October '07*  
26th, 27th, 28th  
Friday, Saturday, 8:00pm  
Sunday, 6:00pm

CONTACT US:  
Tel: (297) 588-0930  
Cell: (297) 593-1222

Buy tickets online by:  
info@bairesproductions.com  
www.bairesproductions.com

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| A-F Center hall from row A until rw J .....  | Awg 100 |
| A-F Center hall from row K until row Q ..... | Awg 85  |
| K-R Side from row B until row K .....        | Awg 75  |
| K-R Side from row L until row S .....        | Awg 50  |

Estrellas del Ballet

Buy Tickets at:  
CAS DI CULTURA  
MADAME BUENOS AIRES (PASEO HERENCIA)  
CORPUS SANUS GYM  
CLUB DI MOVIMIENTO  
4 SALE MAGAZINE (SUN PLAZA MALL)  
STEP BY STEP  
PELICAN ADVENTURE DESKS





## Antilliaanse families vliegen elkaar in rechtbank in haren

WILLEMSTAD/ROTTERDAM — Tot twee keer toe is gisteren de publieke tribune van de rechtbank in Rotterdam ontruimd omdat families van de vijf van een roofoverval op een Hellevoets echtpaar verdachte mannen elkaar bij de behandeling van de zaak in de haren vlogen.

Twee van de vijf Antilliaanse mannen, beiden 21 jaar en wonend in Rotterdam, hebben bekend het echtpaar in februari 2006 in hun woning te hebben overvallen. Op beveiligingsbeelden die die nacht zijn gemaakt, zijn echter vijf mannen te zien en justitie gaat ervan uit ook het laatste drietal te hebben. Twee van hen zouden zich lang hebben verschuild. Zij konden pas worden opgepakt nadat in het tv-programma Opsporing Verzocht beelden werden getoond van twee getinte mannen die valuta omwisselden bij een grenswisselkantoor in Rotterdam. Het geld was buitgemaakt bij de roofoverval waarbij in totaal 10.000 euro en de BMW van het echtpaar werd gestolen. Alle vijf de mannen zaten gisteren op een rij in de rechtbank. Het laatst opgepakte drietal – een 26-jarige

Schiedammer, een 24-jarige Rotterdammer en een 30-jarige inwoner van Dordrecht – blijft echter ontkennen. De Dordtenaar stelt erin te zijn geluïd door de twee verdachten die wél hebben bekend. “Ik ben bevriend met een man die zij ervan verdenken dat hij een broer van één van hen heeft beschoten”, vertelde hij. “Justitie beroept zich op camerabeelden, DNA-sporen en telefoontaps. De Dordtenaar zou na Opsporing Verzocht met één van de Rotterdammers hebben gebeld met de opmerking: “Ze hebben me herkend op camerabeelden.” De mannen blijven in voor-arrest. De kans dat zij onderduiken is groot, vinden de rechters. De zaak is overigens geschorst omdat officier van justitie Ekiz stelling de indruk kreeg dat twee getuigen met valse verklaringen enkele verdachten probeerden vrij te praten. Zij werden op haar bevel uit het beklagdenbankje gehaald en vastgezet op verdenking van meined. De nu al broeierige rechtszaak wordt pas voortgezet als de vrouwen zijn gehoord, zo besloot de rechtbank vervolgens. Dat gebeurde terwijl de verdachten elkaar in het Papiamentu uitscholden.

## Dolfijntherapie in Eenvandaag

WILLEMSTAD/HILVERSUM — Eenvandaag, het dagelijkse actualiteitenprogramma van TROS en Avro, besteedt zaterdag aandacht aan de dolfijntherapie op Curaçao. Dat gebeurt aan de hand van het verhaal van psycholoog en manueel therapeut Richard Griffioen en zijn vrouw Angéla Kramer. Hun leven veranderde van de ene op de andere dag toen op 17 mei 1996 hun zoon Sam met het syndroom van Down werd geboren. Deze in-

grijpende gebeurtenis leidde tot de oprichting van Stichting SAM. De stichting is een ideële organisatie die zich ten doel stelt een professionele therapie te bieden aan kinderen met het syndroom van Down en kinderen met autistische stoornissen. De therapie wordt uitgevoerd door middel van interactie met dolfijnen in therapiecentra in het Dolfinarium in Harderwijk en het Curaçao Dolphin Therapy Center op Curaçao.



*Aruba's First  
Boutique Resort & Condominium*



The Kasa Alba Boutique Resort and Condominium, is a high end condominium project in Aruba featuring a unique concept of living in a private environment, yet enjoying a Resort living lifestyle. *Simply Aruba...*

• Minutes reach to the Island's most beautiful beaches • Gated Community • Club House • Lobby/Reception Area • Concierge • Restaurant/Bar Facilities • Swimming Pool/Jacuzzis • Fitness Center • Tropical Landscape • Pre-arrival services.

FOR MORE INFORMATION CONTACT OUR SALES OFFICE AT: VONDELLAAN 27, ORANJESATD, ARUBA, TEL. 582-5677, WWW.KASAALBA.COM

# Luna di Oktober, Luna di Flor...

## DSL pa:

# Afl. 49,- plus\*

# 50% di descuento

pa

# 6 luna largo\*

APLICA AWOR!

\* Oferta ta valido te cu dia 31 di oktober 2007 na tur Teleshop, tanten tin den stock.  
\* Oferta ta aplicabel pa abonement di DSL, pa un periodo di 2 aña.  
\* Pa otro modem ta paga e diferencia di e prijs di e modemnan.  
\* Prys ta pa modem y activacion di DSL  
\* Tin condicionan aplicabel.

 **SETAR**  
Pa mas informacion yama 139  
of bishita [www.setar.aw](http://www.setar.aw)



## SETAR

SERVICIO DI TELECOMUNICACION  
DI ARUBA  
SEROE BLANCO  
ARUBA

### ANUNCIO

SETAR N.V. ta informa usuarianan di telefonnan celular GSM post-paid y GSM pre-paid cu pa motibo di trabounan di mantencion riba e red GSM, lo tin interrupcion di servicio

**diadomingo 14 di october 2007  
entre 1'or pa 5'or di marduga**

Durante e oranan aki usuarianan di telefonnan Primo (pre-paid) no por hasi yamada y usuarianan cu telefonnan post-paid por experencia interrupcion di servicio.



## SETAR

SERVICIO DI TELECOMUNICACION  
DI ARUBA  
SEROE BLANCO  
ARUBA

### ANUNCIO

SETAR N.V. ta informa usuarianan di celular GSM PRIMO y usuarianan di „Closed User Group“ cu pa motibo di trabounan di mantencion na e plataforma, lo por tin interrupcion di servicio riba

**diadomingo 14 di October  
entre 11'or di anochi pa 6'or di mainta  
dialuna 15 di October 2007.**



## Donkey Sanctuary Aruba

**1997** Open ma - vr 09.00-12.30  
- za - zo 10.00-15.00 **2007**

[www.arubandonkey.org](http://www.arubandonkey.org)-Tel. 5841063-568409- 9659977





Wandeling met Derek Franken

‘Alleen stenen en cactussen’



Derek Franken met broer en zus en begeleider.

ORANJESTAD — Zaterdag 6 oktober vond de wandeling met Derek Franken plaats in Arikok Nationaal Park. Het was de prijs die hij won met de speurtocht van Kids Fest, het kinderfestival dat door Ling & Sons werd gehouden op 5 augustus. Directie Landbouw, Veeteelt, Visserij en Markthallen (DLVV) nam deel aan Kids Fest en de afdeling Natuur- en Landschapbeheer hield de speurtocht over 10 inheemse planten. Met de prijs wil DLVV de deelnemers aan Kids Fest aanmoedigen om informatie over bomen te lezen. Doel van de wandeling was de winnaar enkele van de inheemse planten in hun leefomgeving te tonen. Funda-

cion Parke Nacional Arikok (FPNA) stemde toe met deze unieke wandeling onder begeleiding van DLVV. Ling & Sons verschaft de wandelaars een tas met versnaperingen. De wandeling vond plaats in Mira la Mar. Hier heeft het park een mooi panoramische route aangelegd die zowel uitzicht op de zee aan de noord- als aan de zuidkant van het eiland geeft. Daarnaast neemt de route wandelaars mee naar het verleden, naar de tijd waarin men goud op Aruba won. Zodra de wandeling was begonnen, gingen Derek en zijn broer en zus, op zoek naar een Lokiloki plant. Volgens hen brengt die geluk, want in het

Engels klinkt de naam van de plant als 'lucky lucky'. Op de wandelroute liggen veel witte stenen. Deze zijn afkomstig van de vroegere goudmijnen. De witte ganggesteenten volgde men vroeger om de goudaders te vinden. Waar de route de heuvel afdaalt aan de achterkant en langs twee grote mijngaten gaat, is dat duidelijk te zien. Het witte ganggesteente is nog zichtbaar aan beide weersijden van de mijngang. De heuvel is bedekt met cactussen waaronder vele met een dikke stam. De bodem is vrij rotsig en bestaat uit Aruba lava formatie, een oergesteente van Aruba. Dat ontlokte Derek de uitspraak dat er alleen stenen en cactussen te zien waren. Maar dat is maar schijn. DLVV raadt iedereen aan om in het park te gaan wandelen. Er zijn mooie routes, het is gezond en de natuur staat er altijd mooi bij. Met de regentijd, die er nu aankomt, zullen veel planten in bloei komen en daar komen weer vlinders en andere insecten op af. Als de planten straks ook nog vrucht dragen, dan komen er ook vogels en leguanen op af. Voor informatie over de parkwandelroutes kan men contact opnemen met FPNA via telefoonnummer 585-1234.

Kleurige kerst bij Flora Market

ORANJESTAD — De nieuwe trend voor de kerstcollectie 2007 van Flora Market is kleur. Ballen, slingers en andere accessoires in verschillende tinten van één kleur, maar ook blauw met zwart en groen door elkaar. De nieuwe kerstcollectie van het tuin- en plantencentrum werd afgelopen donderdag als eerste gepresenteerd aan een select gezelschap.

Levende kerstfiguren waaronder Maria, die de hele avond bovenop een levensgrote stal haar kindje Jezus wiegde, zorgden voor veel sfeer. De stal zelf werd gebruikt als bar. Daarnaast was er live muziek en werden de genodigden verwend met smakelijke hapjes van cateraar Taste of Belgium, wijn van de Arion Wine Company en 'loeiende knuffelstieren' van restaurant El Gaucho die er het kerstmenu presenteerde.

Dat kleur dit jaar overheerst, was vooral te merken aan de wit/zilveren sectie, die in tegenstelling tot het vorige jaar een minder uitgebreid was. Hoewel het rustige wit en zilver populair zijn bij de lokale bevolking, denkt Flora Market dat er dit jaar meer gekozen gaat worden voor levendige kleuren. Het bedrijf houdt hiertoe ook workshops voor het publiek om ze te leren hoe ze kleuren en accessoires het beste kunnen combineren. Om het winkelende publiek nog verder te verwennen worden ook koffie- en theeochtenden georganiseerd. Dit ook uit dank voor hun steun waardoor Flora Market dit jaar haar tiende verjaardag kan vieren.



Foto: Cybmel

Een van de levende kerstfiguren die voor veel sfeer zorgden tijdens de feestelijke presentatie van de kerstcollectie van Flora Market.

Een jaar Mens erger je niet

ORANJESTAD — Centro di bario Brazil is helemaal in de ban van het Mens Erger Je Niet spel met levende pionnen.

Zondagavond wordt gevierd dat men daar een jaar geleden mee begon. Het verjaars-

feestje wordt opgeluisterd door leden van de Camacuri club met hun Harley Davidson motoren. In de aankondiging staat niet vermeld of de leden van die club zich tijdens het spel gemotoriseerd van de ene cirkel naar de volgende zullen begeven,

maar dat het een vrolijke boel wordt staat wel vast.

De deuren van het wijkcentrum gaan zondagmiddag om vijf uur open. Het bestuur heeft enkele verrassingen voor publiek en deelnemers in petto.

Nieuwe locatie Marandi geopend



ORANJESTAD — Vorige week is de nieuwe locatie van restaurant Marandi geopend. Het restaurant verhuisde van Havana Beach naar de oude locatie van Laguna Pier aan de Bucuti lagune. Marandi bevindt zich nu direct aan het water en de locatie is helemaal opgeknapt. De trap is vernieuwd en het restaurant is toegankelijk gemaakt voor rolstoelen. De ruimte achter de bar is voorzien van twee grote ramen, waardoor er een prachtig uitzicht is gecreëerd. De oude overkapping is afgebroken en vervangen door een palapa in de stijl van Marandi.

Wisselende indrukken over viool-piano recital

Al dan niet genieten van een concert is afhankelijk van verschillende factoren. Dat bleek weer eens bij het optreden, donderdagavond in Cas di Cultura, van violiste Blichta Hoopman en pianist Anatoli Kotchébine. Deze twee bijna-afgestudeerden aan het Koninklijk Conservatorium in Den Haag waren hier naar toe gehaald door de Arubaanse Kunstkring.

Het duo, dat ook deel uitmaakt van een ensemble dat zich toelegt op het spelen van zigeunermuziek, had een gevarieerd programma samenesteld met composities van Fritz Kreisler, Ludwig van Beethoven, Johannes Brahms, Pablo de Sarasate, Robert Schumann en Béla Bartók. Over de kwaliteit van het werk van Kreisler (1875-1962), een van de laatste violisten in de traditie van Paganini, die met zijn eigen composities de wereld rond trok, lopen de meningen sterk uiteen. Bij de een staat hij in het geheugen gegrift als een meestersviolist, voor de ander als een componist van aardige salonstukjes. Hoopman en Kotchébine hadden voor twee evergreens gekozen: Schön Rosmarin en

Liebeslied. De viool klonk voor mijn gevoel wat matjes en zonder al te veel vuur. Ook de uitvoering van de Beethoven sonate kon mij maar matig bekoren. Dat laatste lag niet aan de techniek van de musici; vooral de moeilijke pianopartij werd knap vertolkt. Maar er ontbrak een zekere balans. Dat kwam, naar later bleek, omdat de klep van de vleugel helemaal open stond. Daardoor viel het geluid van de viool grotendeels weg. In iets mindere mate was dat ook het geval bij het Scherzo van Brahms. Na de pauze was de klep van de vleugel nog maar half geopend en dat kwam de klankkleur van het samenspel zeer ten goede. Bovendien had ik mijn plaats op de derde rij inmiddels verruild voor een stoel in het midden van de zaal. Daar bleek dezelfde viool opeens veel helderder te klinken. Het enigszins negatieve gevoel wat ik aan het eerste deel van het optreden had overgehouden verdween als bij toverslag. Dat kwam waarschijnlijk ook door het met hartstocht gespeelde Malagueña van Pablo de Sarasate. Net als Kreisler een meestersviolist, maar het Spaanse bloed is kennelijk

toch heter dan het Weense... Het duo kwam ook heel goed uit de verf met de romantische vertolking van een sonate van Robert Schumann. Prachtig samenspel en vloeiende tempo aanduidingen volgden. Het kloppen van het Slavische hart van de van oorsprong Russische Kotchébin was bijna hoorbaar in de Roemeense volksdansen van Bartók. De Hongaarse componist werd geboren in een klein dorpje in Transsylvanië dat nu bij Roemenië hoort. Bartók's muziek is door verschillende grote componisten beïnvloed, maar zijn etnische achtergrond heeft hij nooit verloochend. Hun liefde voor de volksmuziek bleek ook uit het spel van het duo Hoopman en Kotchébine. Zij gingen echter pas helemaal 'los' in hun toegift met enkele zigeunermelodieën. Wat had ik hun spel van voor de pauze graag ook van midden uit de zaal gehoord; dan was die eerste indruk (als daarbij de klep van de vleugel ook nog eens bijna gesloten was geweest) waarschijnlijk een heel andere geweest. In het midden van de zaal was het overigens nog kouder dan voorin.

Floor Huygen

INGEZONDEN

Oktobermaand, roze lintjesmaand

DEZE MAAND WORDT speciaal aandacht besteed aan de ziekte borstkanker. Een probleem dat zich nu voordoet betreft de detectie van borstkanker. De gewone procedure die wordt aanbevolen is het regelmatig een röntgenmammogram te laten maken. Er zijn echter medici die dit afwijzen en een thermogram aanbevelen. Dit is een erkende techniek die echter gewoonlijk in combinatie met andere technieken wordt toegepast.

Het feit dat er in de Verenigde Staten diverse klinieken zijn die de thermografie propageren als een panacee voor het vaststellen van borstkanker is geen bewijs dat dit waar is. Er zijn verschillende methodes voor beeldvorming van

mammae onder andere de gewone mammogram eventueel gecombineerd met een echogram of een MRI, een in vele opzichten superieure techniek maar die toch sommige details, die een gewone mammogram wel vindt, kan missen. Bovendien is het een zeer dure methode. Daarnaast is er het elasticiteitsmammogram waarvan wordt gezegd dat het beter is dan de gewone mammogram. Een van de problemen van de thermografie schijnt het aantal valse positieven te zijn. Indien bijvoorbeeld een test voor een bepaalde ziekte aangeeft dat iedereen eraan lijdt dan zal ze zeker alle lijders vinden maar ook zal ze een grote groep mensen onnodig aan financiële en lichamelijk belasting blootstellen.

In de reguliere geneeskunde zijn er twee groepen deskundigen: specialisten en huisartsen. Een specialist is een expert op een bepaald gebied maar daarbuiten kan een huisarts meer kennis hebben. Een gynaecoloog weet weinig van oogziekten, een huisarts moet er meer kennis van hebben en een oftalmoloog dient een zeer uitgebreide kennis te hebben. Het zou een goed idee zijn om een deskundige in de radiodiagnostiek van mammacarcinoom informatie te laten geven over de diverse methodieken voor de detectie van borstkanker. Op Aruba zijn er enkele, vrij dure preparaten van twijfelachtige waarde die 'ex'(borst)kankerpatienten worden aanbevolen. Bijvoorbeeld extracten van paddestoelen die

aan de voet van de Fujiyama groeien. De verschillende organisaties die zich bezig houden met voorlichting over borstkanker zouden ook hierover nuttige informatie kunnen geven.

ROBERTO EDUARDO, Aruba

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden brieven te weigeren of in te korten. Anonieme brieven komen niet voor plaatsing in aanmerking. Plaatsing betekent niet dat de redactie het eens is met de inhoud. Die komt geheel voor rekening en verantwoordelijkheid van de auteur.

Jonge kunstenaars boeken succes op Curaçaose expo

ORANJESTAD/WILLEMSTAD — De drie jonge kunstenaars die onlangs meededen aan de tentoonstelling Something is happening in Pietermaai op Curaçao hebben daar een grote indruk achtergelaten. Dat werd hen toevertrouwd door Daisy Casimiri van Mon Art Collectief, die de expositie verzorgde tijdens Monumentu Habri 2007, een Caribische biënnale voor architectuur en omdat Curaçao tien jaar op de Werelderfgoedlijst staat. Op initiatief van Ateliers '89 deden ook Arubaanse kunstenaars mee, rondom de fraaie monumenten in de Curaçaose wijk Pietermaai. Het kunstcentrum wilde deze keer wel "nieuwe geiten naar het buitenland sturen en niet dezelfde ouwe bokken weer als altijd". Gekozen werd voor de dichter Wilfred Jansen en installatiekunstenaar Jess

Wolff en haar broer, multimediakunstenaar Ken Wolff. De optredens van Jansen gooiden zulke hoge ogen dat hij daarom nog steeds 'gevangen' zit op Curaçao. "Ze willen hem nog niet laten gaan, zo enthousiast zijn ze over hem", zegt coördinator Elvis López van Ateliers '89. "Zaterdag moest hij nog meedoen aan de opening van de Literaire Tippelzone." Tijdens deze literaire avond waren er optredens van dichters en schrijvers als Mila Dorothea, Jopie Hart en Charlotte Doornhein. Ook broer en zus Wolff kregen veel aandacht van het Curaçaose publiek. Jess maakte van textiel een pop die ze liet bungelen aan een boom en 'als het ware rondzweefde' in Pietermaai. Het werk werd ter plekke gemaakt. De kunstenaars, van wie behalve uit de Antillen ook enkele afkomstig

waren uit Venezuela en Nederland, lieten zich volgens de organisator Mon Art Collectief inspireren door de schoonheid van vervallen monumentale gebouwen, voordat die worden 'opgepoetst' bij renovatiewerkzaamheden. Op de achtergrond van de bungelende pop maakten de Wolffen samen muurschilderingen, zoals ze vaker doen. Een resultaat is te zien bij Ateliers '89 in de Dominicanessenstraat. Ken had ook een dvd naar Curaçao meegenomen, met de titel *Ami.Abo.Aki.Awor*. Een contemporain werk, waarbij hij aansluit op wat er nu internationaal aan kunst in de wereld wordt getoond. "Heel anders dan wat kunstenaars op Curaçao voornamelijk doen", menen broer en zus Wolff. "Daar zijn ze veel meer bezig met hun cultuur, met het slavernijverleden bijvoorbeeld."



# MAN geeft Tjin Asjoe voordeel van de twijfel

WILLEMSTAD — De MAN heeft minister van Economische en Arbeidszaken Elvis Tjin Asjoe (UPB) gisteren in de Staten verweten dat zijn beleid geheel gericht is op het belang van werkgevers. De eenvoudige werknemer heeft in hem geen geallieerde en het beleid biedt weinig zicht op verbetering van arbeidsomstandigheden, meent de partij.

Tjin Asjoe reageerde met een aantal concrete voorstellen en bood hulp aan de MAN in het traject om te komen tot uitbreiding van het zwangerschapsverlof, een stokpaardje van Dwigno Puriel. Het eerste optreden van Tjin Asjoe in de Centrale Commissie van de Staten was op verzoek van Puriel, die de minister wilde horen over zijn beleid, de problematiek rondom kortlopende contracten en de arbeidsomstandigheden van arbeiders in de particuliere sector. Puriel zegt op eigen initiatief een klachtenlijn te hebben geopend, waarop hij meer dan honderd telefoontjes heeft gekregen over misstanden op de werkvloer.

Een aantal door Puriel opgesomde zaken zijn niet te verbieden. Zoals het uitvoeren van staand werk, maar hooguit te reguleren na onderzoek, aldus de minister. Probleem hierbij is dat Directie Arbeidszaken ernstig onderbezet is en volgens de Landsverordening Organisatie Landsoverheid (LOL) over acht medewerkers mag beschikken. De decentralisatie van de controle

door de arbeidsinspectie, die voor behandeling bij de Staten ligt, wordt door de minister gezien als een belangrijke hobbel waarna de eilandgebieden concrete maatregelen zullen kunnen treffen. Over kortlopende contracten zegt Tjin Asjoe dat deze de flexibilisering dienen, maar dat onderzocht moet worden hoe misbruik hiervan tegen te gaan.

**PRODUCTIVITEIT**  
MAN-Statelid Eunice Eisdien heeft ernstige twijfels over het nut en de productiviteit van directie Arbeidszaken en verwijt de minister voornamelijk rekening te houden met werkgevers die niet tegen de haren in gestreken mogen worden nu ze net de economische malaise te boven komen. Eisdien wil weten wat de minister gaat doen om het neoliberale beleid ten voordele van de werknemers om te buigen, en zei een dramatische oproep aan Tjin Asjoe te doen om in zijn beleid de arbeider centraal te stellen en een signaal af te geven aan nieuwe buitenlandse werkgevers dat uitbuiting niet getolereerd wordt. "Ik word hier afge-

schilderd als asociaal, maar mijn beleid stelt weldegelijk de mens centraal en is gericht op het bereiken van een hogere levenskwaliteit en het bevorderen van de economie die momenteel uit een dal kruipt", zegt de minister. Tjin Asjoe pleit voor een balans tussen de belangen van de werknemers en werkgevers, waarbij gestreefd wordt om te voldoen aan de ILO-definitie van *decent work*. Dit moet echter gefaseerd plaatsvinden om niet in een neerwaartse economische spiraal te belanden, aldus de minister. Hij belooft onder andere de mogelijkheden te onderzoeken om de informatiefolder van directie Arbeidszaken met de rechten van werknemers op verschillende punten beschikbaar te stellen. Daarnaast meldde de minister dat ook de directie al een tijdje bezig is met een eigen concept voor de aanpassing van de wetgeving op het gebied van zwangerschapsverlof. Hij heeft toegezegd Puriel, die al meer dan een half jaar een eigen concept hierover heeft ingediend, te zullen benaderen voor afstemming hierover. Het voorstel van Puriel mist volgens de directie namelijk enige componenten om aan het ILO-verdrag te kunnen voldoen.

## VONK

Verder somt Tjin Asjoe op dat de Herstelbank op het punt staat om opgericht te worden, dat de stichting en vereniging voor het kleinbedrijf Adeck en Sedek minimaal 150.000 gulden aan subsidie ontvangen en dat er binnenkort een intentieverklaring wordt getekend tussen de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) en de Universiteit Twente ten behoeve van het kleinbedrijf.

"Het is te merken dat onze dramatische oproep bij de minister in de tweede ronde de vonk heeft doen overspringen", concludeerde Puriel. Uitbuiting van arbeiders is nu op de politieke agenda geplaatst. Alhoewel Puriel vreest dat de ondertoon van de boodschap van de minister 'blijf maar lijden' betekent naar werknemers toe, en hij erbij blijft dat het beter is om een snelle aanpassing van de zwangerschapsverlofregeling te bereiken waaruit de angels zijn weggehaald, dan nog een jaar te moeten



WILLEMSTAD — De Mexicaanse driemaster ARM Cuauhtémoc is sinds gistermiddag in volle glorie te bewonderen in de haven van Curaçao. De komst van het oefenschip van de Mexicaanse marine had nogal wat voeten in de aarde. De stichting Curaçao Sail Foundation diende op 21 augustus een aanvraag in bij de overheid om het schip zaterdag 13 oktober binnen te laten varen. Dit werd dus twee dagen eerder en gisterochtend ging de aanvraag de deur uit om het schip nog diezelfde middag de Annabaai te laten binnen varen. Binnen enkele uren had de overheid het sein op groen gezet en kon de driemaster zijn entree op Curaçao maken. Het schip is de komende zes dagen dagelijks vanaf 10.00 uur voor het publiek toegankelijk.

## NPA bezorgd over nationale veiligheid

WILLEMSTAD — De oppositiepartij NPA is bezorgd over de nationale veiligheid. Aanleiding is het rapport van het WODC in Nederland over St. Maarten, waarin staat dat er mogelijk vanaf dat eiland terroristische organisaties worden gefinancierd en dat er aanwijzingen zijn dat in trainingskampen van Al Qaeda zijn opgeleid.

NPA heeft alle reden om aan te nemen dat een gerespecteerd instituut als het WODC niet zomaar deze bevindingen in de lucht slingert. Er moet daarom een diepgaand onderzoek komen naar deze punten, aldus fractielid Aldebert Rooijer. De partij vindt het onacceptabel als de Neder-

landse Antillen gebruikt zouden worden voor de financiering van terroristische groepen. "Dat zet ons land in een uitermate negatief daglicht, gezien de internationale strijd die momenteel tegen terrorisme wordt gevoerd en bemoeilijkt zakendoen met de regio." De fractie vraagt zich af of ook vanaf Curaçao terrorisme gesteund wordt.

## TERRORISME

"We moeten niet doen of onze neus bloedt. De Veiligheidsdienst en andere autoriteiten moeten dit serieus nemen, want mocht het waar zijn dat vanaf de Antillen terrorisme wordt ondersteunt, dan heeft dat zware consequenties voor de nationale veiligheid", aldus Rooijer.

## Stephen Walroud begint weblog

WILLEMSTAD — PAR-raadslid Stephen Walroud heeft sinds kort een eigen weblog. Op de site [www.stephenwalroud.net](http://www.stephenwalroud.net) staat hij stil bij zijn werkzaamheden als lid van de Eilandsraad en als politicus.

Een weblog is een website die regelmatig – soms meerdere keren per dag – vernieuwd wordt en waarop de geboden informatie op datum wordt weergegeven. In een persbericht stelt Walroud dat hij de site heeft gelanceerd, omdat hij dagelijks met veel vragen geconfronteerd wordt over zijn functioneren als Eilandsraadslid. "Als je deze internetsite regelmatig bezoekt krijg je inzicht in de politieke wereld van Curaçao gezien door mijn bril als lid van de Eilandsraad namens de PAR. Je kunt

elke dag lezen wat ik heb gedaan, wat mijn persoonlijke mening is over belangrijke onderwerpen met de mogelijkheid tot reageren", aldus Walroud. Het is ook mogelijk voor bezoekers van de site toespraken van Walroud te downloaden en persoonlijke berichten met hem uit te wisselen. In zijn persbericht zegt Walroud dat zijn site de eerste politieke weblog van Curaçao is. Dit klopt niet helemaal. MAN-leider Charles Cooper lanceerde enige jaren terug ook een eigen log. Deze site is overigens niet meer in de lucht. Op dit moment hebben meerdere lokale politici een eigen site. Dit geldt onder meer voor MAN-lid Gerrit Schotte ([www.gerritschotte.com](http://www.gerritschotte.com)) en PAR-gedeputeerde Eugene Rhuggenaath ([www.votado.net](http://www.votado.net)).

# UNA ondersteunt ondernemers samen met Universiteit Twente

WILLEMSTAD — De Universiteit Twente en de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) tekenen binnenkort een samenwerkingsovereenkomst voor het

opzetten van een *incubator* voor de ontwikkeling van ondernemerschap. Volgende week wordt hierover een paneldiscussie gehouden. Naast lokale belangheb-

benden en de UT is ook de University of West Florida vertegenwoordigd. Een incubator is een gebouw waarin allerlei ondersteunende faciliteiten worden geboden

aan startende bedrijfjes. Deze kunnen hierin een kamer huren, met gebruik van technologische middelen, een gezamenlijke telefoniste, een gedeelde vergaderkamer en andere voorzieningen. De nieuwe ondernemers hebben een mentor en worden begeleid. Universiteiten zijn traditioneel partner in een incubator. Minister van Arbeids- en Economische Zaken Elvis Tjin Asjoe (UPB) heeft gisteren tijdens zijn presentatie in de Centrale Com-

missievergadering van de Staten het opzetten van de incubator aangekondigd. Tjin Asjoe is dit onlangs overgekomen met de UT tijdens een werkbezoek aan Nederland. Volgens de minister is het project voor de UT mede interessant vanwege de relatie tussen de UNA en Adeck/Sedek en de relatie met de University of West Florida. Namens de UNA is Carl Camelia, docent aan de Sociaal Economische Faculteit (SEF), de trekker.

Advertentie Curaçao

# UTIL

DÉ OPLOSSING VOOR  
HET OPLADEN VAN  
PRE-PAID  
TELEFOONS

★ SNEL ★ MAKKELIJK ★ GRATIS

VIA BANKOMATIKO  
VIA MCB@HOME  
VIA SMS  
VIA PAGOMATIKO

UTS Digicel MCB  
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Voor meer informatie bel 466-1111 [www.mcb-bank.com](http://www.mcb-bank.com)

Advertentie Curaçao

## Hoe groter de kloof, hoe mooier de brug

Onenigheid op de werkvloer? Conflict met de burens? Vastgelopen relatie? Wanneer de onderlinge verhoudingen zo vertroebeld zijn dat het conflict onoplosbaar lijkt, wordt met mediation een brug geslagen. Door erachter te komen wat de ander daadwerkelijk beweegt, voorkomt u een gang naar de rechtbank en kunt u samen weer verder.

**Topaz Solutions**  
Legal counseling and mediation  
family law • mediation • estate planning



• oplossingsgericht • vertrouwelijk • professioneel •  
consult op afspraak

Lyrweg 52, Curaçao • Tel.: (599 9) 461 7727  
Fax: (599 9) 461 7727 • Cell.: (599 9) 525 5389  
[www.topazcuracao.com](http://www.topazcuracao.com) • [jdebrot@topazcuracao.com](mailto:jdebrot@topazcuracao.com)



# Welkom Dash, afscheid Fokkers



De 'eigen' Dash 8 van de kustwacht (boven) en de vertrekkende Fokker 60 (rechts).

WILLEMSTAD — Het Fokker 60-detachement nam vanmiddag in de stormende regen officieel afscheid van het eiland. De patrouillevluchten voor de kustwacht worden vanaf nu uitgevoerd door de vervangende Dash 8-vliegtuigen, waarvan de eerste inmiddels uit Canada is gearriveerd.

De vertraging van de komst van de nieuwe vliegtuigen uit Canada was voor de kustwacht bijna reden de uitdienststelling te verschuiven. "Alles was al gepland en georganiseerd voor morgen", reageert kustwachtvoorzitter Roderick Gouverneur. Het nieuwe



Foto's: J. Alberto

vliegtuig arriveerde onverwacht toch op tijd.

De Dash 8-vliegtuigen zijn volgens een wet lease-overeenkomst gehuurd bij een Canadees bedrijf op commerciële basis.

De vliegtuigen worden geleverd met piloot en vliegen uitsluitend voor de kustwacht in de Antillen en op Aruba. Standplaats is het steunpunt op Hato, waar vanmiddag het afscheid van de Fokker 60-vliegtuigen plaatshad.

## Staten verder verzelfstandigd

WILLEMSTAD — Statenleden die ontslag willen nemen, dienen dit in de toekomst bij de Statenvoorzitter te doen.

Op dit moment is het zo geregeld dat Statenleden hun ontslagbrief bij de gouverneur moeten indienen. Met de aanpassing van het Antilliaanse kiesrecht hebben de Staten vanochtend deze wijziging geaccordeerd. De aanpassing past in het kader van het verdere zelfstandigingstraject van de Staten.



**NIERSTICHTING  
CURAÇAO**

**Uw nieren kunt  
u hier nog  
niet doneren,  
uw geld echter wel!**

**Steun de Nierstichting  
Curaçao  
SFT # 11-512500-001**

## Spantenbier Fortuna Ariba

WILLEMSTAD — Fundashon Kas Popular (FKP) vierde gistermiddag het bereiken van het hoogste punt van fase II van het project Fortuna Ariba. In april van dit jaar werd met de bouw gestart en naar verwachting zullen de 23 huizen in februari 2008 klaar zijn.

Het gaat om woningen in de middenklasse waarvan zeventien er drie kamers hebben, vijf tweekamerwoningen betreffen en één eenkamerwoning. De bouwkosten bedragen 1,6 miljoen gulden. De woningen worden gebouwd volgens de modellen Amor, Precioso en Speransa, die ook al op Barber, Kirindongo en Montaña Abou en Rooi Santu zijn verzeen. Voor Kirindongo Abou hebben zich al geïnteresseerden gemeld, terwijl op Barber volgende maand elf huizen worden opgeleverd, aldus FKP. Net als op Fortuna Ariba, bieden deze huizen op Barber ook uitzicht op zee.

De aannemer van het project op Fortuna Ariba is Innovative Building Systems Contractors, die ook voorziet in al het bouw materiaal, behalve de ramen en deuren die door CK Ramen en Deuren worden geleverd. De levering van materiaal door de aannemer zelf betreft hier een pilotproject. Met deze manier van werken zijn de huizen goedkoper en ook sneller af. Na afloop zal de FKP evalueren of dat in de praktijk ook zo heeft gewerkt. De andere diensten die bij het project betrokken zijn, zijn Aquallectra, DOW, DROV en UTS.



## Over wet ontduikende collega's Supermarkten willen vergadering met Rosaria

WILLEMSTAD — Suvecu, de vereniging van importerende supermarkten, wil een spoedoverleg met Staatssecretaris Alex Rosaria (Fiscale Zaken, PNP) over lokale winkels en toko's die geen omzetbelasting inhouden en zich verder niet aan de lokale arbeidswetten houden.

In een persbericht stelt de vereniging zich zorgen te maken over de oneerlijke concurrentie door sommige supermarkten, winkels en toko's op het eiland. Suvecu constateert dat sommige winkels hun klanten geen OB in rekening brengen, zich niet houden aan de richtlijnen voor wat er op de bonnen vermeld moet staan, terwijl ze ook de arbeidswetten aan

hun laars lappen. "Het gevolg hiervan is dat winkels die zich wel aan de regels houden, niet kunnen concurreren met bedrijven die de wet links laten liggen", stelt Suvecu-bestuurslid Joel da Silva Gois. Suvecu stelt geen speciale behandeling van de overheid te willen. "Wat we willen is een level playing field, zodat we op een gezonde manier met elkaar kunnen concurreren. We willen geen privileges, maar gelijke behandeling. Als we aan de regels moeten voldoen, dan moet iedereen zich hieraan houden."

De enige manier om te garanderen dat iedereen zich aan de regels houdt, is controles uit te voeren, aldus Suvecu. In de door de vereniging gewenste vergadering

met Rosaria wil de vereniging de staatssecretaris verzoeken om de Inspectie der Belastingen en Belasting Accountantsbureau (BAB) een onderzoek in de sector te laten uitvoeren. "De situatie is

ernstig", aldus Da Silva Gois. "Als we zo doorgaan kunnen we straks allemaal onze deuren sluiten en de markt overlaten aan diegenen die geen belasting betalen en zich niet aan de wet houden."

Advertentie Curaçao



**RESTAURANT & CAFÉ  
GOUVERNEUR  
DE ROUVILLE**

**CHAMPAGNE LIEFHEDDER?**

**WIJ SERVEREN MOËT & CHANDON OOK PER GLAS!**

SPECIALE PRIJZEN VOOR GROEPEN • GROOTSTE ASSORTIMENT RIJN VAN CURAÇAO!

VOOR MEER INFORMATIE: TEL 462 - 5999 OF VIA EMAIL: INFO@GOUVERNEUR.COM OF WWW.DE-GOUVERNEUR.COM

## ‘Werknemers CDM steunen Hernandez’

WILLEMSTAD — Over het lot van directeur Farley Hernandez van de Curaçaose Droogdokmaatschappij (CDM) was vanmorgen nog niets bekend. Maar de werknemers van de CDM staan achter hem, aldus advocaat Bertie Braam namens Hernandez.

Bij zijn benoeming zou een fout zijn gemaakt door de Curaçao Holding Maatschappij en daarom wil de Raad van Commissarissen de benoeming terugdraaien, zo zei gedeputeerde van Financiën Mike Willem (PAR) deze week. Maar Hernandez heeft dus nog niets vernomen en is gewoon aan het werk. "Hij is nog steeds directeur", zei Braam vanmorgen. "De bal ligt bij de RvC en zij moeten de redenen opgeven waarom mijn cliënt weg zou moeten. Mocht dat gebeuren, dan zijn wij het daar niet mee eens en lijkt het me een goede zaak voor de rechter. Tevens hangt het ervan af wat de werknemers gaan doen." Die zouden namelijk bedreigd hebben om het werk neer te leggen mocht de RvC Hernandez inderdaad willen afzetten als directeur.

## BSP blij met Nobelprijs voor Gore

WILLEMSTAD — Fundashon Ban Sembra Pas (BSP), die voorgezeten wordt door Gibi de Windt, is blij dat de Nobelprijs voor de Vrede naar Al Gore en de organisatie Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) is gegaan. De stichting zegt dat niet naar de persoon gekeken moet worden, maar naar zijn streven voor een leefbaar milieu.

Zowel Gore als IPCC heeft zich sterk hiervoor gemaakt in het lopende jaar. BSP is dan ook erg over te spreken dat veel overheden door de acties van Gore en IPCC ook zijn gaan inzien dat er gezamenlijk gewerkt moet worden om het probleem van de opwarming van de wereld op te kunnen lossen. De stichtingsvoorzitter vindt dat men ook op Curaçao bewuster moet worden van gezondere leef- en woonomstandigheden. In dit kader zegt De Windt te hopen dat er een oplossing gevonden wordt voor de luchtvervuiling veroorzaakt door de Isla-raffinerij in onder andere de wijken Wishi en Marchena.

**50% op Italiaanse Gouden Sieraden**

**14+18 krt.**

**new amsterdam store**

**Gomezplein #14, Punda**

## COMMENTAAR

### Pers(oonlijk)

WAT JAMMER dat een op zichzelf gezonde discussie over een nieuwe wet, de mediawet, zo in het persoonlijke wordt getrokken. Zonder enige noodzaak daartoe kan de voorvechter van die wet, minister Omayra Leeftang, het niet laten kritiek en zorg over de verordening volledig op haar persoon te projecteren. Waar haalt ze dat toch vandaan? Bovendien neemt ze op die manier alle inhoud aan de discussie. En die is zo essentieel om tot een goed democratisch besluit te komen. Prensa Uní verklaarde dinsdag in de Staten onder meer letterlijk dat de wet openingen schept een heksenjacht tegen journalisten te openen en beperkingen van vrijheidsrechten mogelijk maakt. Dat is behalve een oprechte angst een recht dat iedereen heeft. Ook de pers waar het in dit geval om gaat heeft dat recht – iets een heksenjacht of vrijheidsbeperking noemen. Geen moment is de minister uitgemaakt voor heksenjaagster of schendster van mensenrechten. Dat maakt zij er wel van in haar kwalijke reactie 'ik ben beticht van ...' Op nota bene een persconferentie. Alleen al door haar reactie zou iedere burger en journalist zich achter de oren moeten krabben.

Zoals de pers zorg uit over nieuwe beperkende regelgeving die haar direct aangaat, zo moet de minister deze verdedigen. Blijkbaar heeft ze daar grote moeite mee. In plaats van met zinnige argumenten en reële voorbeelden te komen, grijpt ze naar volstrekt irrationele extremen en verschuilt zich achter de Raad van Advies. De bewindsvrouw profileert zich hierin ontegenzeggelijk andermaal als iemand die slecht met kritiek omverweg kan. En juist daar botst het met een van de primaire taken van de vrije pers. Deze minister steekt niet onder stoelen of banken dat ze vaak gelijk heeft en krijgt van de rechter. Deze keer zit ze eraan. En we maken gebruik van het recht de mening te uiten. Sterker, we zullen als medium dit grondrecht tot het uiterste bevechten. Als media de fout ingaan kan de minister net als ieder ander met de huidige wetgeving naar de rechter stappen, zoals ze woensdag weer eens verklaarde te overwegen.

WELLICHT IS een gang van de media richting rechter een beter idee naar aanleiding van het beledigende karakter van de minister richting pers. De mediavertegenwoordigers zouden het Nederlands in de wetstekst niet goed genoeg kunnen lezen. Een journalist/krantendirecteur, een in Nederland opgeleide econoom, verliet daarop de zaal. Zou het misschien kunnen dat de opstellers van de wet moeite hebben met een heldere verwoording? Voor Leeftang lijkt een dergelijke overweging indianengebrabbel om vervolgens te zeggen dat ze liever de Raad van Advies gelooft omdat daar mensen inzitten die niet mislukt zijn. Ze zegt daarmee niet letterlijk dat er journalisten zijn die wel mislukt zijn, maar impliceert dat op zijn zachtst gezegd wel. Misschien heeft ze daarin ook wel gelijk. Bij een nieuwsmidium kunnen mislukte mensen terecht komen net zoals mislukkelingen een politieke carrière kunnen doorlopen. Zo gaat dat in een democratie met een representatieve afspiegeling van de gemeenschap in zowel politiek als vrije pers. Dat hoeft niet in het persoonlijke te worden getrokken.

Advertentie Curaçao

**EVERY SATURDAY NIGHT**

**"Authentic Indonesian Buffet"**

prepared by our chef Martin Melen

Enjoy our all you can eat buffet in a renewed, ambient and indulge yourself with the real original Indonesian flavor.

**\$20**

**Reservations at tel.: 461-4545**

**cinco RESTAURANT**

Nightingaleweg 20 Parera

Advertentie Curaçao

**OPEN NON-STOP at Saliña Monday through Friday 8am to 6pm Saturday 8:30 am to 6 pm**

**SPECIALS OF THE WEEK**



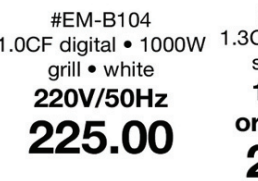
**SANYO**

#EM-D073-50  
0.6CF • 700W • white  
12TV/50Hz  
**139.00**



**SANYO**

#EM-B104  
1.0CF digital • 1000W  
grill • white  
220V/50Hz  
**225.00**



#EM-B15SS  
1.3CF digital • 900W  
stainless steel  
12TV/50Hz  
or 220V/50Hz  
**295.00**



**eurotech**

#DWSI-X  
built-in dishwasher  
stainless steel • 220V  
**1,125.00**



#DW-68SI  
built-in freestanding  
dishwasher silver • 220V  
**1,095.00**

**Remember to ask for the**  
**WIMCO PROTECTION PLAN**  
**5 years • 100% protection**

**WIMCO**

**Saliña • ☎ 461-1833 • Sta. Maria ☎ 869-3050 • www.wimco-nv.com**  
**All our products carry our WARRANTY seal!**

**Yudanto Bo Tur Dia**



**LIBBY'S!**  
Win every month a set of pots & pans valued at 500 guilders  
Get your flyer for more info at any of the two stores of WIMCO

Het probleem is:  
We lopen allemaal risico. Dat kan  
gevolgen hebben.

**FATUM**



Live!



## Kooyman al in kerstsferen



Foto: Edsel Simba

WILLEMSTAD — Het is herfstvakantie, maar bij Kooyman Gifts&Garden kijken ze al een heel stuk verder vooruit. Gisteravond werd voor het winkelend publiek de kerstshow geopend. Tijdens de feestelijke opening van het kerstseizoen werden bezoekers ook verrast met een modeshow waarbij modellen allerlei spullen uit de kerstcollectie toonden. Kooyman is niet het enige bedrijf op Curaçao dat al in kerstsferen is. Ook bij onder meer het Building Depot is de winkel al versierd met verschillende kerstspullen.

### Minister Leeflang ontkent rol Mediaraad

# 'Geen journalistieke code zonder medewerking sector'

WILLEMSTAD — “Het aspect van de zelfregulering vervalt als de sector niet wil of in staat is mee te werken aan de totstandkoming van een journalistieke gedragscode.” Dat stelde minister Omayra Leeflang (Onderwijs en Cultuur, PAR) vandaag voor de Wereldomroep. “Maar”, zo voegde ze er onmiddellijk aan toe, “dat is een zeer pessimistische kijk op de gang van zaken. Ik ga er wel van uit dat de sector dat wel wil.”

Rond de vaststelling van regels inzake het mediabeleid – de Staten hebben in eerste instantie al een keer gesproken over de in te stellen Mediaraden voor de Beneden- en Bovenwindse eilanden – is zowel in de Staten zelf maar vooral van de sector veel beroering ontstaan. De op te richten Mediaraden worden afgeschilderd als instituten met verregaande overheidsbemoedienissen die de vrijheid van meningsuiting en de persvrijheid aantasten. Het feit dat de Mediaraden ook over inhoudelijke zaken kunnen oordelen is een doorn in het oog. De Prens Unie stelde deze week in de Staten dat de wet openingen schept voor een heksenjacht tegen journalisten en beperkingen van vrijheidsrechten mogelijk maakt. Voor de Wereldomroep ontkende Leeflang dat de Mediaraden journalistieke gedragscodes gaan opstellen, iets wat overigens duidelijk in de ontwerp-landsverordening staat (artikel 2 lid f). Zoals daarin ook is verwoord dat de Mediaraad het instituut is waar eenieder die van mening is dat een journalistieke gedraging in strijd is met de journalistieke gedragscode daarover een schriftelijke klacht bij de Mediaraad kan indienen (artikel 6 lid 1) die die ook in behandeling neemt als het

betreffende medium waartegen de klacht zich richt niet onverwijld en adequaat heeft gereageerd. De Mediaraad kan dan ook uitspreken dat het betreffende medium voortaan dient af te zien van het betreffende gedrag (artikel 6 lid 2). Leeflang ontkent dat de door haar ingediende ontwerp-landsverordening een wanproduct is omdat het twee zaken die duidelijk gescheiden dienen te zijn probeert te verenigen. In Nederland bijvoorbeeld is er enerzijds het door de overheid benoemde Commissariaat van de Media dat toezicht houdt op de naleving van de mediawet (de wettelijke regels) en anderzijds de door de sector in het leven geroepen Raad voor de Journalistiek die zelfregulerend optreedt als het om inhoudelijke zaken gaat. De door Leeflang voorgestelde Mediawet is feitelijk een mengvorm van beide. Volgens de minister hoeft dat de om advies gevraagde Raad van Advies heeft vast-

gesteld dat de ontwerp-verordening niet strijdig is met de verschillende verdragen en de grondwet. “Dat kan ook niet anders. Het is opgesteld met hulp en begeleiding van ervaren medewerkers van het Nederlandse ministerie van Onderwijs Cultuur en Wetenschappen en de directie Mediabeleid. In Nederland heeft men al veel ervaring op dit terrein.” Dat de Nederlandse wetgeving is aangepast aan de Antilliaanse situatie noemt ze vanzelfsprekend. “We moeten niet willen persistenten bij structuren zoals elders. Deze mengvorm is besproken en getoetst door de Raad van Advies. Er zijn ook andere dingen mogelijk in de wereld. In kleine gemeenschappen zoals de Antillen werken 50.000 instellingen niet. Voor de Antillen kun je niet hetzelfde systeem opzetten als in Nederland met 16 miljoen inwoners. De mengvorm gekozen is bovendien goedkoper.” Feit blijft dat in Leeflangs voorstel niet de sector zelf eventueel met een journalistieke gedragscode komt maar dat deze is opgedragen aan de Mediaraad waardoor een duidelijk politieke bemoedienissen met de journalistiek ontstaat. Leeflang kijkt daar anders tegenaan. Zegt: “De Mediaraad faciliteert

slechts.” Ze vindt – zegt ze zonder die woorden te gebruiken – het nodig dat er een code komt. “Feit is dat de Antillen al 50 jaar autonoom zijn maar dat er in al die jaren nog steeds geen gedragscode is gekomen. Er ligt al jaren een uitgebreid beleidsdocument, maar er is verder niets gebeurd.” Door het proces middels de Mediaraad (de politiek in feite, aangezien benoemingen in de Mediaraad bij landsbesluit geschieden en reglementen betreffende werkwijze van de Raden ook de goedkeuring van de minister behoeven, artikelen 3 lid 5 en 4 lid 1) te faciliteren hoopt de minister dat die code er wel komt.

## TDS-service op Banda’bou

WILLEMSTAD — Technici van TDS zijn dit weekeinde op Banda’bou voor serviceverlening aan abonnees.

De maatschappij weet dat de ontvangst op dit deel van het eiland al langere tijd niet optimaal is en is van plan van huis tot huis te gaan voor service. Zater-

dag van acht uur ’s morgens tot vier uur ’s middags en zondag van negen tot vier zit nagenoeg het voltallige TDS-personeel van het kantoor te Sta. Rosa bij het Colegio San José te Barber. Het is de bedoeling om dit maandelijks te doen, ook in andere wijken, waar technische problemen plaats-

vinden met TDS. Tijdens het ‘spreekuur’ is ook een vertegenwoordiger Yamilet Hurtado van Cinecanal en Movie City aanwezig.

Deze kanalen vormen onderdeel van het filmpakket dat TDS biedt. Klanten die zich over dit aanbod laten informeren krijgen tevens een gratis zak popcorn.

## Vooral aantrekkelijk voor internetbedrijven

Vervolg van pagina 1

Allereerst zet het blad de voordelen op een rij. Curaçao ligt centraal in de wereld. Handel met economische grootmachten Zuid-Amerika en de VS is eenvoudig, want in dezelfde tijdzone. Daarnaast spreekt een groot deel van de bevolking Nederlands, Engels én Spaans. Het opleidingsniveau is redelijk en de loonkosten zijn laag. Curaçao is vooral aantrekkelijk voor internetbedrijven. Meer dan serverruimte, een directie en een bankrekening in de Antillen is in beginsel niet nodig om van het gunstige belastingtarief gebruik te maken. “U kunt gewoon vanuit Oostknollendam uw webbedrijf blijven bestieren. Ook producten hoeven het eiland niet eerst aan te doen om onder de regeling te vallen. U kunt gewoon producten verzenden vanuit Nederland.”

persoon moet zijn (NV/BV), de activiteiten in beginsel gericht zijn op buitenlandse afnemers (dus buiten Curaçao), de activiteiten bijdragen aan de economische groei van de Nederlandse Antillen door of winst te maken of door het bijdragen aan de werkgelegenheid, er een e-zone-vergunning is en de NV/BV in een zogenoemd e-zone-gebouw is gevestigd.

De meeste e-zone-bedrijven houden volgens het blad een moedermaatschappij aan in Nederland. “De Antilliaanse nv is niets meer dan een postbus nv. Maar zolang u contracten en bankzaken door de directie van het e-zone-vennootschap vanuit Curaçao regelt, is de constructie redelijk waterdicht. Het dividend uit de Nederlandse Antillen wordt uitgekeerd aan de moedermaatschappij. Dat komt neer op 98 procent van de winst onbelast.”

### HAKEN EN OGEN

Roud Magazine waarschuwt daarnaast de geïnteresseerde ondernemers ook dat er wat haken en ogen zijn. Het dividend is belastingvrij zolang het in de moedermaatschappij geparkeerd staat. Het blad citeert Van Harten van E-Zone Curaçao als hij zegt: “Pas als het geld van de bv in Nederland naar privé gaat, wordt er belasting geheven (aanmerkelijk belang). Goed voor een heffing van 22 tot 25 procent. De meeste bedrijven in de E-zone brengen daarom de aandelen van de Antilliaanse nv of bv onder in een Stichting

Particulier Fonds op Curaçao. Een stichting hoeft niet te melden wie de uitkeringsgerechtigden zijn.”

Ook kan een ondernemer niet zomaar zijn huidige activiteiten overbrengen naar Curaçao. De Nederlandse belastingdienst zal daarvoor altijd een aanslag vennootschapsbelasting over mogelijke stille reserves en goodwill kunnen opleggen. “De fiscus ziet immers belasting op winst verdwijnen uit Nederland. In die situatie is het verstandig om uw adviseur te raadplegen. Als u kiest voor een taxhaven is het het best om in uw nieuwe vestigingsplaats een nieuw bedrijf op te zetten.

### COWBOYS

De aan het blad verbonden fiscaal-expert Robert Kok waarschuwt ondernemers zelfs voor de gevaren van een taxhaven: “Ondernemers denken vaak te licht over een belastingvlucht. Er zijn veel cowboys in de markt die ondernemers naar Curaçao begeleiden voor dumptarieven à 1500 euro. Een belastingvlucht vraagt veel voorbereiding en begeleiding. Als je niet bereid bent om in het eerste adviestraject 20.000 euro uit te geven en voor het jaarlijks onderhoud zo’n 10.000 euro te reserveren, dan moet je niet gaan. Ondernemen in e-zones moet je heel goed juridisch inkleden. Een taxhaven is alleen interessant voor bedrijven met een substantiële omzet.” Ook hij noemt een overwinst van minimaal een ton.”

Advertentie Curaçao

Centraal gelegen in het hartje van Salina vindt U Salina Galleries. Een gezellig winkelcentrum, gemakkelijk bereikbaar en met voldoende parkeergelegenheid, waar alle winkels omheen gebouwd zijn en waar u van alles kunt vinden.

Matinique and much more...

DE LEKKERSTE BROODJES VIND JE BIJ

Iedere Dag Délifrance

Salina Galleries - Bloempot Shopping Center - Pietermaai Punda (bij Zulkertuinje)

Visit us at : [www.salinagalleries.net](http://www.salinagalleries.net)

Europa Mode

The Yellow House

John John

Bloomings

Footloose

Delifrance

Fusions Restaurant

Caresse Mode Intiem

Never Pay More

Beter Foto

De Koksmat

Verli Shoes

Affaire De Femmes

Orient Restaurant

Da Vinci Jewelry

Haagen Dasz

Advertentie Curaçao

3 vluchten per week!  
Donderdag - VRIJDAG - Zondag

Vanaf 5 oktober

Voor meer informatie 888 0 444

[www.fly-inselair.com](http://www.fly-inselair.com)

### Oproep katholieke koren

WILLEMSTAD — De viering van het vijftigjarig bestaan van Bisdom Willemstad begint op 25 november. Het bisdom herdenkt een jaar lang dat bij besluit van het Vaticaan het vicariaat Willemstad verheven is tot bisdom. Voor de aanvang van de festiviteiten wil de organisatie een heilige mis houden in het Ergilio Hato Stadion. De organisatie wil hierbij een groot gemengd koor samenstellen uit alle katholieke kerkkoren op het eiland. Vanaf zondag 14 oktober worden voor de herdenkingsmis wekelijks repetities gehouden onder het overdekte van het Radulphus College. Alle koorleiders en koorleiders zijn hierbij welkom. Het geheel staat onder leiding van Pablo Walter en Milang Getrouw.

De mogelijkheden zijn:  
Risico blijven lopen of...  
een ander het risico voor je laten lopen.

FATUM Live!



# Amerikaanse huisbezitter moet retourticket kopen

PHILIPSBURG — De paspoorten van een Amerikaans echtpaar dat al twintig jaar op St. Maarten komt en er een woning bezit, zijn zondag ingenomen door de immigratiedienst. Pas toen ze retourtickets hadden gekocht, kregen ze hun papieren terug. De betreffende immigratiemedewerkster zou bovendien onnodig grof geweest zijn. Volgens de Amerikaan, die anoniem wenst te blijven, is het gebruikelijk dat Amerikanen drie maanden op het eiland mogen verblijven. Zondag kreeg hij te horen dat 'als hij langer wilde blijven, hij maar een verblijfsvergunning moest aanvragen'. Andere Amerikanen zouden dezelfde

behandeling gekregen hebben. Hoofddcommissaris Derrick Holiday verklaarde dat er geen nieuwe immigratieprocedures zijn ingevoerd op de luchthaven. Hij zei dat bezoekers van het eiland wel geldige documenten nodig hebben. Immigratie geeft door wanneer ze het eiland weer moeten verlaten. Personen die langer willen blijven, kunnen daarvoor een verzoek indienen bij de immigratiedienst. Holiday zei dat hij de kwestie zou onderzoeken. De Amerikaan zei dat hij St. Maarten had gekozen om de vriendelijkheid van de bevolking. "Ik kan leven met de slechte wegen. Ik be-

doel, ze hebben de luchthaven en de haven opgeknapt, die wegen komen ook wel aan de beurt. Maar ik hield van St. Maarten vanwege de mensen en het feit dat ik niet word lastiggevalen. Dat moet niet veranderen." Hij vindt dat procedures moeten worden gevolgd, maar dat procedures niet ontmoedigend moeten zijn. "Als toeristen nieuwe tickets moeten kopen of vluchtdatums moeten wijzigen, kost dat geld en moeite. St. Maarten moet serieus nadenken over hoe het toeristen benadert. De eerste persoon op het eiland met wie bezoekers te maken krijgen, mag geen boze immigratiemedewerker zijn."

## Cruiseseizoen start 31 oktober

KRALENDIJK — Het nieuwe cruiseseizoen begint op 31 oktober aanstaande met het bezoek van het schip van Princess Cruise Lines, Crown Princess, met een capaciteit van 3100 passagiers.

Ook in het nieuwe seizoen zal er een cruisemarkt worden georganiseerd in het Wilhelminapark met een mogelijke uitbreiding op het Oranjeplein, wanneer er meer schepen in de haven zijn. Kleine ondernemers kunnen dan toeristenproducten en eten aanbieden. Tijdens

de markt zullen er ook optredens zijn van lokale muziek- en dansgroepen. TCB, SKAL en Stichting Bonaire Entertainment zijn belast met de organisatie van de cruisemarkt. Om alles volgens de regels te laten verlopen is er voor dit seizoen het cruiseshipmarkreglement geïntroduceerd.

Geïnteresseerden kunnen contact opnemen met Rigina Angila of Hubert Vis bij SKAL. Groepen die tijdens de markt willen optreden kunnen Hellen Thodé bij TCB bellen via telefoonnummer 717-8322.

## DAE opent kantoor in Kralendijk

KRALENDIJK — Dutch Antilles Express (DAE) opent morgenochtend een verkoopkantoor in hartje Kralendijk. Het programma voor de officiële opening begint met een toespraak en toast van directeur Raymundo Saleh, waarna hij het lint doorknipt. Tot nu toe heeft DAE alleen maar een verkoopkantoor in het gebouw van luchthaven Flamingo. Met het nieuwe kantoor in de stad, moet DAE een betere service gaan geven. Het verkoopkantoor komt in Les Galleries en is maandag tot zaterdag open vanaf negen uur 's morgens tot zes uur 's avonds.

# JetBlue dagelijks vanuit New York vanaf januari



Philippe Thevenet (hotelorgaan St. Martin), Edward Dest (tourist bureau) en Keith Graham (hotelorgaan SHTA), gedeputeerde Roy Marlin, Emil Lee (SHTA), hotelier Saro Spadaro (Sonesta Mago) en Maurice Perrinmarechal (St. Martin)

PHILIPSBURG — De voordeelige luchtvaartmaatschappij JetBlue begint waarschijnlijk met vluchten op St. Maarten. De onderhandelingen over dagelijkse vluchten vanaf New York zijn gisteren afgerond. JetBlue begint 17 januari te vliegen. De prijs van een retourticket wordt waarschijnlijk 350 dollar.

Een belangrijk punt in de onderhandelingen is het marketingbudget. JetBlue wil dat St. Maarten hieraan bijdraagt, om zo veel moge-

lijk stoelen te vullen en de vluchten te versterken. Gedeputeerde Roy Marlin heeft zich sterk gemaakt voor het binnenhalen van JetBlue. In een toespraak voor de St. Maarten Hospitality and Trade Association (SHTA) zei hij dat de maatschappij sinds vorig jaar op Aruba vliegt en dat dit een gunstige invloed had op de ticketprijzen. JetBlue heeft inmiddels twee dagelijkse vluchten naar Aruba. Spirit Airlines begon, als eerste Amerikaanse voordeelige luchtvaartmaat-

schappij, in april met drie vluchten per week vanuit Fort Lauderdale naar St. Maarten. De eerste Caribische goedkope luchtvaartmaatschappij LIAT heeft dagelijks vluchten naar St. Maarten met verbindingen in het hele Caribisch gebied.

## Tot nader bericht afgelast



Als laatste wedstrijddag had Bonaire vanmorgen donkere wolken, een beetje regen en helemaal geen wind, wat betekent dat niet gezeild kon worden. Alle wedstrijden werden tot nader bericht afgelast. De boten liggen in de baai te wachten op de wind. "Zolang er geen wind is, is het onmogelijk om te zeilen, zodat we onmogelijk de boten kunnen laten starten", zegt race director Elvis Martinus.

## TAP ook in Rincon

KRALENDIJK — Het Tourism Awareness Program (TAP) van TCB zal volgende week ook in Rincon starten met een serie workshops speciaal voor de inwoners van Rincon. De eerste workshop begint op 17 oktober om 6 uur 's avonds bij het buurtcentrum.

Tijdens de workshops bestaat de mogelijkheid om verschillende prijzen te winnen, zoals tickets naar Curaçao/Aruba en veel meer. TCB nodigt alle in-

woners van Rincon uit om gebruik te maken van deze mogelijkheid en zich in te schrijven bij het buurtcentrum. Dit kan elke dag tussen acht en half twaalf 's morgens en van half vijf tot half acht 's avonds bij Gonsalvo Goeloe. Bellen kan ook op telefoonnummer 562-5393. Het project bestaat uit zes workshops en een tour. De personen die aan alle workshops deelnemen zullen een certificaat ontvangen van Hotelschool The Hague Performance Management.

## Eierengooiende jongeren

PHILIPSBURG — De politie ontvangt de laatste weken regelmatig meldingen over jongeren die eieren gooien naar voetgangers en automobilisten.

De meldingen zijn uit verschillende wijken afkomstig. De jongeren zouden tussen de tien en twaalf jaar oud zijn. Eieren gooien is gebruikelijk rond Halloween. "Maar", zei politiewoordvoerder Ricardo Henson,

"wat jongeren misschien heel grappig vinden, is in feite een gevaarlijke bezigheid."

Een buschauffeur werd met een ei geraakt in het gezicht, waarop hij tijdelijk geen gezichtsvermogen had en de bus moest stoppen om een ongeluk te voorkomen. De politie roept ouders op om hun kinderen in de gaten te houden en zeker geen eieren voor hen te kopen.

# Huiseigenaren beboet voor milieuovertredingen

PHILIPSBURG — Tijdens haar eerste optreden in het gerecht in eerste aanleg als milieuofficier van justitie eiste Ludwina Sprock een aantal zware boetes voor huiseigenaren die nalatig zijn met afvalwater van hun terrein. De meeste eisen werden gehonoreerd.

Verscheidende huiseigenaren moesten voor de rechter verschijnen om opnieuw te rapporteren over de voortgang van projecten met betrekking tot het oplossen van illegale en vervuulende praktijken op hun erf.

De eigenaar van Dolly's Apartments in Nazareth moest verslag uitbrengen over het nieuwe waterbehandelingssysteem op het appartementencomplex. De eigenaar zou hier reeds 22.000 dollar in geïnvesteerd hebben. Een aannemer zei dat er nog eens 15.000 dollar nodig was om het project voor het eind van de maand af

rond. Afvalwater loopt van zijn terrein op het terrein van de burens. T.R. heeft alleen de capaciteit uitgebreid met een extra tank, maar kon geen offerte tonen voor een meer permanente oplossing. De zaak loopt sinds 1995. De eis van 5000 dollar boete of een jaar gevangenisstraf werd gehonoreerd. "Ga aan het werk", zei de rechter voor hij de zaak afhamerde. De eigenaar van een appartementencomplex aan de A.Th. Illidge Road moest voor de rechter verschijnen wegens illegale bouwsels op zijn terrein en voor het feit dat er grijs water van zijn terrein op straat stroomde. Volgens

de officier had de man wel zijn goede wil getoond. Ze eiste een boete van 1000 dollar voor de wateroverlast en 6000 dollar boete of 300 dagen cel voor de illegale bouwsels.

De rechter bepaalde dat hij geen straf zou krijgen voor de wateroverlast, omdat dit probleem inmiddels was opgelost. De eis met betrekking tot de illegale bouw werd gevolgd. Een vierde zaak kon geen doorgang vinden omdat betreffende eigenaar niet op kwam dagen. De zaak is uitgesteld tot 7 november. De politie zal ervoor zorgen dat hij dan wel verschijnt.

Advertentie Curaçao

## Aankondiging Juridische Splitsing

Equity Trust Company (Curaçao) N.V., (de "Splitsende Vennootschap") en Equity Fund Services N.V., (de "Verkrijgende Vennootschap"), beide statutair gevestigd te Curaçao en kantoorhoudende te Curaçao, Pietermaai 15, kondigen hierbij aan dat bij het Handelsregister van de Kamer van Koophandel en Nijverheid te Curaçao, alsmede ten kantore van de Splitsende Vennootschap en ten kantore van de Verkrijgende Vennootschap zijn neergelegd de stukken als bedoeld in artikel 2:342 lid 1 van het Burgerlijk Wetboek, met betrekking tot de voorgenomen splitsing tussen genoemde vennootschappen.

De besturen

De oplossing is:  
De verzekeringen van Fatum.

FATUM  
Live!

Advertentie Curaçao

2.500m2 - Het mooiste voor binnen en buiten

KOOYMAN  
Gifts & Garden

Kerstfeest

Het eerste kerstfeest van het jaar viert u natuurlijk bij Gifts & Garden.

Op zaterdag 13 di oktober geniet u van de mooiste kerstshow en de meest spectaculaire kerstaanbiedingen.

Met leuke activiteiten voor jong en oud is het voor iedereen feest!

Profiteer ook meteen van de beste koopjes op onze beroemde parkingsale!

KOOYMAN Gifts & Garden is niet aansprakelijk voor drukfouten.

Kaya W.F.G. Mensing 44, Zeelandia  
Telefoon: 461-3333  
www.kooymanbv.com

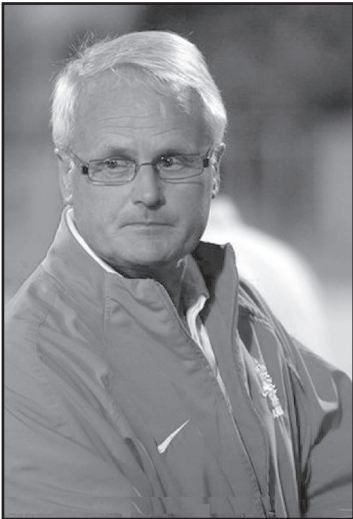
De kerst komt eraan, reserveer nu alvast uw echte Nordmann kerstboom!



# De Haan gokt goed met Sno

TALLINN — Jong Oranje heeft in het kwalificatietoernooi voor het Europees kampioenschap in 2009 ook de derde groepswedstrijd gewonnen. De ploeg van bondscoach Foppe de Haan versloeg het nog puntloze Estland vrijdag in Tallinn met 3-0. Evander Sno (Celtic) was de belangrijkste man. Hij maakte als gelegenheidsspits twee doelpunten in de eerste helft. Roy Beerens (SC Heerenveen) bracht na de rust het derde doelpunt van de titelhouder op zijn naam. In de beginfase gebeurde meteen van alles in de gure Le Coq Arena van Tallinn. Al in de tweede minuut opende Sno de score. Als een volleerde spits dook de krachtige middenvelder op in het vijandelijke doelgebied waarna hij koel scoorde, 0-1. Sno fungeerde in Estland als de verrassende aanvalsleider van Jong Oranje, dat eerder in Macedonië (0-1) en Noorwegen (0-1) moeizaam tot scoren kwam. De ontevreden bondscoach De Haan had na de nipte zege vorige maand in Scandinavië geen halve maatregelen genomen. Hij trad in Tallinn

aan met liefst acht andere spelers in zijn basisteam onder wie Sno. Dirk Marcellis (PSV), Geert Arend Roorda (SC Heerenveen) en Lorenzo Davids (NEC) maakten hun debuut in Jong Oranje. In de vierde minuut was ook al de tweede treffer voor het gretige Nederland in de maak. Royston Drenthe, die diep op links speelde, werd in het strafschopgebied neergelegd. Daarbij verloor hij zijn schoen. Luigi Bruins stelde zich op achter de toegekende strafschop, maar maakte alsnog plaats voor Drenthe nadat de licht aangeslagen speler van Real Madrid buiten het veld zijn schoen weer had aangetrokken. De voormalige Feyenoorder schoot van elf meter jammerlijk naast. In de voorgaande duels met Macedonië en Noorwegen was Drenthe juist de man van het doelpunt. Dankzij Sno en doelman Stanislav Pedok ging Jong Oranje toch met een voorsprong van 2-0 de rust in. Het afstandschoot van de Celtic-speler was in de 44e minuut houdbaar, maar de keeper tastte pijnlijk mis. Na de treffer van Beerens, die met een uithaal in de verre hoek

*Foppe de Haan*

succes had in de 53e minuut, was de derde opeenvolgende uitzege voor het wegzakken- de Jong Oranje slechts een kwestie van tijd. Foppe de Haan was na afloop van het duel in Tallinn een tevreden man. De Friese trainer was niet alleen blij met de zege van Jong Oranje op Jong Estland (0-3), maar ook content over de manier van spelen. “Vooral in de eerste helft hebben we het prima gedaan”, liet hij opgetogen we-

ten. “Het was niet alleen qua voetbal goed, maar de ploeg straalde ook meer agressie en spelplezier uit dan in de voorgaande twee kwalificatieduels. Dit moeten we zien vast te houden.” De Haan was uiteraard vooral te spreken over het optreden van zijn nieuwe spits Evander Sno, een middenvelder van origine. De speler van Celtic scoorde twee keer in de eerste helft. “Hij heeft precies gedaan wat ik van hem vroeg. Hij was voorin een goed aanspeelpunt, was vast aan de bal en creëerde ruimte voor zijn ploeggenoten. Ik ga zeker met hem door als centrumspits. Veel andere keuzes heb ik ook niet.” De Haan vond het niet verstandig van Royston Drenthe dat hij in de beginfase zelf een strafschop nam terwijl hij na de bestrafte overtreding nog licht aangeslagen was. De speler van Real Madrid schoot de bal jammerlijk naast het doel. “Royston is normaal onze eerste man en Luigi Bruins is nummer twee. In dit geval had hij beter de bal aan Luigi kunnen laten. In de rust was Royston daar ook heel eerlijk in.”

## Johnson rekt op meer bekentenissen

HAMBURG — De voormalige atleet Ben Johnson verwacht dat in navolging van de Amerikaanse Marion Jones meer prominente atleten gaan bekennen verboden middelen te hebben gebruikt. “Iedereen op internationaal niveau gebruikt. Dat is algemeen bekend en zal ook niet ophouden”, aldus Johnson zaterdag in een interview met de radiozender *Al-Dschasira*. De Canadees reageerde zelf

postief na zijn gouden race op de 100 meter bij de Olympische Spelen van 1988 in Seoul. “Ik ben niet verrast door de bekentenissen van Jones. In haar spoor zullen meer atleten naar buiten komen.” Jones bekende onlangs dat ze in 2000 de spierversterkende steroïde THG heeft gebruikt. Jones won in dat jaar bij de Spelen in Sydney drie gouden en twee bronzen plakken. Ze heeft haar olympische medailles ingeleverd.

## Rasmussen weer naar Nederland

UTRECHT — Michael Rasmussen komt opnieuw naar Nederland. De Deense wielrenner lanceert op 21 oktober bij de beurs Bike Motion Benelux in Utrecht zijn nieuwe fietskleding. Rasmussen kreeg in juli tijdens de Ronde van Frankrijk zijn ontslag bij de Raboploeg. De Deen had de ploegleiding voorgelogen over zijn verblijfplaats in de aanloop naar de Tour de France. Rasmussen droeg op het moment van zijn

ontslag de gele trui en was op weg naar de eindzege in het grootste wielerspektakel ter wereld. Beursbezoekers kunnen Rasmussen persoonlijk ontmoeten en met hem op de foto. Rasmussen was na de Tour-affaire al eerder in Nederland. Hij reed op 18 augustus het criterium van Pijnacker. Er loopt nog steeds een onderzoek bij de internationale wielrenunie UCI en de Raboploeg naar de gebeurtenissen rond Rasmussen.

## Wereldtitel voor Noorse bridgers

SHANGHAI — De Noorse bridgers hebben vandaag bij de wereldkampioenschappen in Shanghai de titel in de open klasse veroverd. Het team, dat in de halve eindstrijd van Nederland won, versloeg in de finale de Verenigde Staten met 308-245. Oranje behaalde eerder deze week brons bij de WK.

## WK-punt voor Sutil

PARIJS — De Duitse formule-1-coureur Adrian Sutil van Spyker mag zijn bij de Grote Prijs van Japan behaalde punt voor het wereldkampioenschap houden.

De internationale autosportbond FIA heeft het beroep tegen de tijdsraf van de Italiaan Vitantonio Liuzzi afgewezen. De rijder van Toro Rosso eindigde in de race als achtste, maar werd door een straf van 25 seconden teruggezet in het klassement. Sutil schoof hierdoor een plek op en haalde het eerst punt voor Spyker.

# Tweede periodetitel voor RKC Waalwijk

EINDHOVEN — RKC Waalwijk heeft vrijdagavond de tweede periodetitel veroverd. De ploeg van trainer Zeljko Petrovic was in de afsluitende speelronde te sterk voor hekkensluiter FC Eindhoven. De koploper van de eerste divisie won het Brabantse onderonsje met 4-1.

RKC kreeg in Eindhoven de beloning voor een overtuigende fase in de competitie. De gedegradeerde ploeg behaalde vrijdag de vijfde opeenvolgende overwinning op rij, inclusief de bekerzege op RBC Roosendaal (4-3). Het team van Petrovic verloor in twaalf competitieduels pas één keer, met 2-0 vorige maand bij Go Ahead Eagles. RKC begon wervelend aan

de uitwedstrijd. Al in de eerste minuut opende Anthony Obodai de score. Het leek een gemakkelijke avond voor de Waalwijkers te worden, zeker toen clubtopscorer Luwamo Garcia de voorsprong in de dertiende minuut verdubbelde. Het was zijn negende competitietreffer.

FC Eindhoven, dat eerder op eigen veld Vitesse versloeg in het KNVB-bekertoernooi, wilde zich echter zo vroeg in de wedstrijd nog niet gewonnen geven. Kort na de treffer van Garcia scoorde Henny Noyen voor de thuisclub, 2-1. Door een doelpunt van Benjamin de Ceulaer ging RKC alsnog met een veilige marge de rust in. In de tweede helft kwam de Waalwijkse zege geen moment in gevaar. In de extra

tijd bepaalde Ogunjimi de eindstand op 1-4. Voor het feestvierende RKC was het sowieso een topavond. Door het ruime verlies van concurrent FC Den Bosch bij Volendam (4-1) liep de voorsprong van de Waalwijkers op de Brabantse achtervolger op tot vier punten. Boy Deul, Chaiat, Rowin van Zaanen en Jack Tuyp maakten na de rust de Volendamse doelpunten. Ook twee andere hoog genoteerde ploegen, FC Dordrecht (3-3 tegen FC Omniworld) en BV Veendam (1-4 tegen RBC Roosendaal), begingen vrijdagavond misstappen. Daardoor konden de Eagles (2-0 tegen SC Cambuur, doelpunten Ahmed Ahahaoui en Sjoerd Ars) naar de derde plaats klimmen, op zes punten van RKC Waalwijk.

# Kort geding Veneberg tegen Raboploeg

AMSTERDAM — Wielrenner Thorwald Veneberg heeft een kort geding aangespannen tegen de Raboploeg. Zijn advocaat Frank ter Huurne heeft zaterdag berichten hierover in *De Telegraaf* en het *AD* bevestigd. Veneberg heeft van de Nederlandse wielersportorganisatie een nieuw contract aangeboden voor 2008. Maar volgens zijn raadsman heeft de coureur op basis van de Flexwet inmiddels een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd omdat hij al sinds 2001 voor de profploeg uitkomt.

“De Rabobank kan het contract niet zomaar opzeggen. We eisen daarom maandag dat Veneberg bij alle activiteiten van de Raboploeg voor 2008 wordt betrokken en dat hij in staat wordt gesteld zijn werkzaamheden te doen”, aldus Ter Huurne.

Het kort geding dient maandag in Breda.

De Raboploeg wil niet verder met Veneberg omdat hij de afgelopen seizoenen weinig opvallende prestaties heeft neergezet. “Hij heeft in 2006 eerst moeten herstellen van een zware valpartij en kreeg daarna de ziekte van Pfeiffer. Het is dus niet gek dat de resultaten dan minder zijn. We hebben herhaaldelijk naar een onderbouwing van de ploeg gevraagd. We hebben alleen te horen gekregen dat hij geen progressie heeft geboekt en te oud is, maar dat is niet voldoende”, zei Ter Huurne. De leiding van de Raboploeg is verbaasd door de actie van Veneberg. “We hebben hem ergens in augustus al laten weten dat we niet met hem verder willen”, zei interim-directeur Henri van der Aat voor de *NOS-radio*. “Zonder dat er een gesprek tussen de

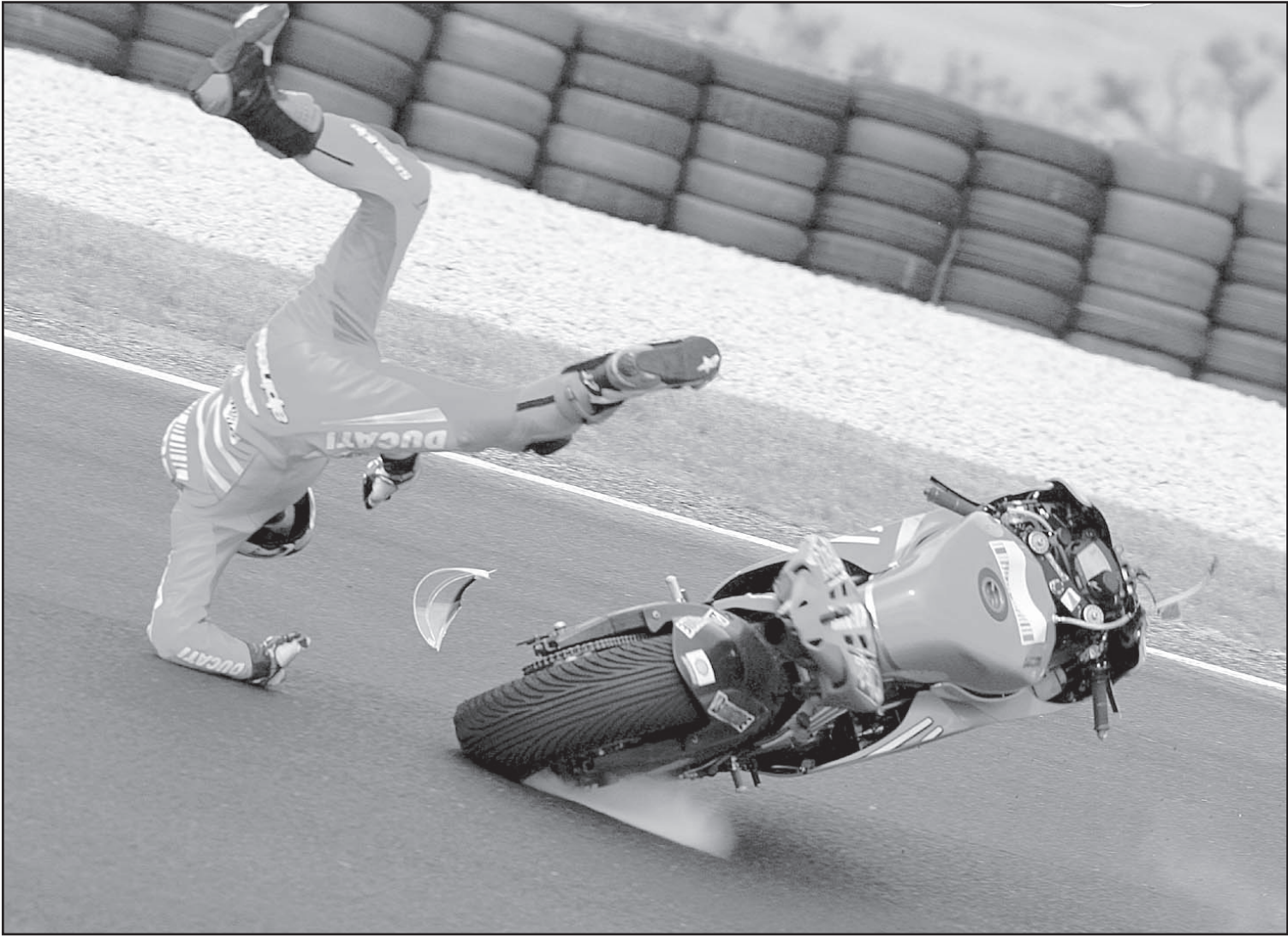
advocaten is geweest hebben we nu een kort geding aan ons broek. Het lijkt er op dat iemand zo aan het einde van het seizoen nog even de publiciteit wil halen.”

Volgens Van der Aat kan dit geding voor groot gevaar zorgen. “Deze situatie is ongewenst, want als je op deze manier verder moet gaan, dan wordt het heel gecompliceerd om met renners een lang contract aan te gaan. Door de salarissen en alle juridische kosten die daar aan verbonden zijn, zal het dan binnen je budget heel moeilijk worden om een goede ploeg op de been te brengen. Als dit als precedent gaat werken, krijg je een hele andere ploegensamenstelling. Het zou daarom ook veel beter zijn als er een cao komt die dit regelt. Die cao is er niet, maar het zou een goede zaak zijn te proberen om die te krijgen.”

## Ritsma laat 1500 meter schieten

HEERENVEEN — Rintje Ritsma heeft zich afgemeld voor de 1500 meter bij de selectiewedstrijden voor de Nederlandse kampioenschappen afstanden vandaag in Heerenveen. De 37-jarige schaatser kan hierdoor ook op deze afstand geen startbewijs afdwingen voor de NK. Donderdag lukte dit hem niet op de 5 kilometer. Hij mist hierdoor de mogelijkheid om zich voor de eerste reeks van wereldbekerwedstrijden te plaatsen. Ritsma moet nu wachten tot eind december bij de NK allround. Bij deze wedstrijd kan hij opnieuw proberen zich voor internationale toernooien te kwalificeren.

## Pole Pedrosa in Australië



PHILLIP ISLAND — De Spaanse motorcoureur Dani Pedrosa start zondag bij de Grote Prijs van Australië op poleposition in de MotoGP-klasse. Met zijn Honda zette hij op het circuit van Phillip Island in de kwalificaties met 1.29,201 de snelste tijd neer. De Italiaan Valentino Rossi eindigde als tweede in 1.29,419. De Australiër Casey Stoner, die vorige maand in Japan de wereldtitel al opeiste, moest met een tijd van 1.29,816 genoegen nemen met de derde plaats. Overigens ging diezelfde Stoner tijdens de vrije training spectaculair onderuit (zie foto).

## Robbe bij laatste acht WK darts

ROSMALEN — Darter Mario Robbe is de laatste Nederlandse vertegenwoordiger bij de strijd om de wereldtitel van de bonden WDF en BDO. In Rosmalen bereikte hij de laatste acht door zeges op de IJslander Hauksson, de Maleisiër Singh, Dyson Parody uit Gibraltar en de Fin Vesa Nuutinen. Vandaag komt Robbe in de strijd om een plaats in de halve finale uit tegen de Engelsman Steve Farmer. Robbe haalde bij de koppels met Joey ten Berge de halve

eindstrijd, waarin zaterdag de Engelsen Walton en Adams wachtten. De overige Nederlandse deelnemers Co Stompé, Joey ten Berge en Niels de Ruiter sneuvelden onderweg. Stompé en Ten Berge haalden de laatste 32. Bij de vrouwen wist Francis Hoenselaar de laatste acht niet te bereiken. In de achtste finales verloor de kampioene van 2001 van Julie Gore uit Wales. Hoenselaar haalde met Carla Mollema wel de halve finale bij de koppels.

## Speler NHL voor 25 duels geschorst

PHILADELPHIA — De tuchtcommissie van de Amerikaanse ijshockeycompetitie NHL heeft Jesse Boulerice voor 25 duels geschorst wegens een cross-check in het gezicht van een tegenstander.

Het incident gebeurde woensdag in het duel tussen de Philadelphia Flyers en Vancouver Canucks. Het is een evenaring van de langste individuele straf in de geschiedenis van de NHL. Boulerice, aanvaller van de

Flyers, raakte in de derde periode tegenstander Ryan Kesler vol met de stick in het gezicht. Er was geen puck in de buurt op het moment dat Boulerice toesloeg. Kesler lag enige tijd volkomen verdoofd op het ijs. Hij kwam er uiteindelijk redelijk goed vanaf. De boosdoener, die in 1998 in de Ontario Hockey League al eens een jaar werd geschorst voor een ‘aanslag’ op een tegenstander, moet ook 63.000 dollar van zijn salaris inleveren. Hij mag pas op 13 december weer spelen.

## Recordshirt Alves goed voor 2200 euro

HEERENVEEN — Afonso Alves, de veelbesproken aanvaller van SC Heerenveen, scoort ook voor het goede doel. De Braziliaanse topscorer bood zijn shirt waarin hij zondag zeven keer doel trof tegen Heracles Almelo (9-0), aan de Twentse stichting Kans voor een Kind aan. Het recordtricot leverde deze week tijdens de jaarlijkse veilig 2200 euro op. Dat meldde vrijdag de website van de KNVB.

Pikant was het feit dat uitgerekend Heracles-voorzit-

ter Jan Smit het loven en bieden in goede banen moest leiden. “Het gaat nu weer een beetje. Maar als ik deze veiliging meteen maandag na de wedstrijd had moeten doen, was ik bij het Riagg terechtgekomen”, grapte hij. Een shirt van Ruud van Nistelrooij, waarin hij eerder dit seizoen voor Real Madrid zijn vijftigste doelpunt in de Champions League maakte, bracht 3200 euro op. De succesvolle veilig van allerlei voetbalattributen was in totaal goed voor 60.000 euro.

## Boogerd gewond na valpartij

KAPELLEN — Michael Boogerd is vrijdag bij een val tijdens een trainingsrit op Tholen gewond geraakt. De Hagenaar had verwondingen aan zijn linkerknie en klage over hoofdpijn. Uit onderzoek in het ziekenhuis van Bergen op Zoom bleek dat er niets gebroken was. “Maar zijn knie heeft een flinke tik gehad. Het is afwachten hoe dat herstelt”, zei Rabobankploegleider Erik Breukink. Boogerd rijdt volgende week zaterdag zijn laatste grote koers, de Ronde van Lombardije. Of de val dat ge-

plande afscheid verhindert kon Breukink vrijdag nog niet zeggen. “Er was in ieder geval niets kapot, maar we zullen de komende dagen moeten afwachten.” Boogerd was de afgelopen week ziek en had zich daarom al afgemeld voor de Ronde van Emilië en de GP Beghelli, twee Italiaanse koersen die dit weekeinde worden verreden. Begin november is het de bedoeling dat Michael Boogerd naar Curaçao komt om hier zijn allerlaatste wedstrijd te rijden.



Hoofdlijnennota dierenwelzijn:

## Geen verbod luxe legbatterij

**DEN HAAG — Minister Gerda Verburg van Landbouw is niet van plan de ‘verrijkte’ legbatterij voor pluimvee te verbieden. Dat blijkt uit de Hoofdlijnennota dierenwelzijn die ze vrijdag heeft gepubliceerd.**

Volgens Verburg zou zo'n verbod te duur zijn en bovendien het risico meebrengen dat pluimveehouders naar elders vertrekken. De minister negeert daarmee een wens van de Tweede Kamer, die wel een verbod van de verrijkte legbatterij wil. De gewone legbatterij wordt in 2012 verboden in de Europese Unie. De regering vindt de uitvoering van de motie van de Tweede Kamer niet verantwoord, aldus de Nota Dierenwelzijn. Wanneer de ‘verrijkte’ kooi vooralsnog alleen in Nederland wordt verboden, heeft dat grote economisch en sociale gevolgen voor de sector. De Partij voor de Vrijheid (PVV) vindt het negeren van de Kamerwens ‘ronduit schandelijk’ en wil dinsdag een spoeddebat aanvragen.

### HONDENCHIP

De nota van Verburg heeft als doel het dierenwelzijn en de dierengezondheid de komende jaren te verbeteren. De minister wil zoveel mo-

gelijk de houders van dieren en andere betrokkenen zelf aanspreken op hun verantwoordelijkheid. Daarnaast wil ze verbetering van het dierenwelzijn vooral op Europees niveau proberen te regelen. Een aantal maatregelen in het stuk lekte al uit. Zo moeten honden vanaf 2011 een chip hebben vanwege de identificatie- en registratieplicht. De chip moet illegale hondenhandel tegengaan en het makkelijker maken om te zien of een dier een stamboom heeft en wie de eigenaar ervan is. Verburg zei vrijdag in een toelichting op haar nota ‘geen grote sprongen voorwaarts’ te willen maken. Als bewindsvrouw dient zij een afweging te maken tussen belangen. Het gaat haar om een ‘combinatie van hoofd en hart, van verstand en gevoel’. Ze formuleert in haar nota ‘reële en haalbare doelen’ voor de lange termijn. De Partij voor de Dieren (PvdD) reageert teleurgesteld. Fractie leider Marian-

ne Thieme hekelt het uitlekken van delen van de nota en wil Verburg dinsdag in het wekelijkse vragen uur van de Tweede Kamer hierover aan de tand voelen. Volgens de PvdD biedt de nota weinig nieuws en ze bekritiseert het niet afschaffen van van de verrijkte legbatterij en de nertsfokkerij. Het verplicht chippen van honden wordt volgens de partij ten onrechte als nieuws gepresenteerd. De meeste honden zijn al gechipt. Katten, waarbij het verplicht chippen veel noodzakelijker is, blijven buiten beschouwing, stelt de partij. De SP wil het fokken van nertsen verbieden en stelt dat de nota op dit punt indruist tegen het verkiezingsprogramma van regeringspartij PvdA. De organisatie Bont voor Dieren is ‘verbijsterd’, omdat Verburg het fokken van nertsen niet wil verbieden.

### PLASTIC GRAS

De Dierenbescherming vindt de nota ‘Dierenwelzijn’ van landbouwminister Verburg teleurstellend en weinig vernieuwend. “Na de hoopvolle passage over dierenwelzijn in het regeerakkoord blijkt de uitwerking in deze nota

weinig omvattend en op onderdelen zelfs rampzalig voor miljoenen dieren”, zegt directeur Frank Dales van de Dierenbescherming. Hij doelt hiermee onder meer op het omzeilen van het verbod op de legbatterij per 2012, door een vermomde legbatterij te introduceren. “De verrijkte batterijkooi is niets anders dan een doodordinaire legbatterij, ‘verrijkt’ met een zitstokje en een stukje plastic gras”, aldus Dales. “Minstens zo desastreus vinden wij het niet willen verbieden van de nertsenfokkerij.” “De nota is absoluut niet vernieuwend te noemen”, stelt Dales verder. Daar waar de minister enige daadkracht aan de dag legt op het gebied van de gezelschapsdieren, schiet volgens de Dierenbescherming het beleid van de bewindsvrouw op het gebied van de veehouderij ernstig tekort. “Natuurlijk zijn wij blij met de door ons al jarenlang bepleite verplichte chip voor honden. De urgentere noodzaak om hetzelfde te doen bij katten ziet de minister blijkbaar niet. Onze asielen staat het water aan de lippen als het om katten gaat”.

Meervoudig staatsburgerschap aan banden

## Hirsch Ballin: Geen aanval op dubbele nationaliteit



Ernst Hirsch Ballin

Marokko het geval is, ‘houdt het op’, aldus Hirsch Ballin. Ook zijn er volgens hem allerlei andere situaties denkbaar waarin iemand redelijkerwijs geen afstand kan of hoeft te doen van zijn oorspronkelijke nationaliteit.

### VERBONDENHEID

De voorgestelde beperking van de dubbele nationaliteit gaat gepaard met andere eisen waaraan nieuwe Neder-

landers moeten voldoen. Zo wil het kabinet dat ze een verklaring van verbondenheid afleggen. Ook moeten ze de Nederlandse taal beheersen. Dat geldt eveneens voor mensen die op de Nederlandse Antillen of Aruba de Nederlandse nationaliteit aanvragen. Het kabinet houdt ook vast aan de mogelijkheid om het Nederlanderschap te ontlenen van iemand die is veroordeeld voor terrorisme en een dubbele nationaliteit heeft. Het verwerpt echter het voorstel van de Partij voor de Vrijheid (PVV) om datzelfde te doen als sprake is van gewone delicten. Ook ziet het kabinet niets in het idee van de fractie van Geert Wilders om van ministers of staatssecretarissen te eisen dat ze alleen de Nederlandse nationaliteit mogen hebben. In het voorjaar ontstond daarover veel discussie nadat de PVV een balletje had opgegooid over de dubbele nationaliteit van de PvdA-bewindslieden Nebahat Albayrak (Turkije) en Ahmed Aboutaleb (Marokko).

### Hirsi Ali: Islam is destructieve filosofie

**WASHINGTON — Ayaan Hirsi Ali verkondigt haar boodschap weer voluit vanuit de Verenigde Staten. Na alle ophef in Nederland, verspreidde het Spaanse persbureau EFE vrijdag vanuit Washington een vraaggesprek met de Nederlandse voormalige parlementariër.**

Daarin stelt ze dat de ‘islam geen religie is, maar een destructieve politieke filosofie’. In het interview refereert Hirsi Ali niet aan de politieke discussie in ons land over haar beveiliging. Ze zegt wel dat de vermoorde Theo van Gogh ‘geen enkele bescherming had’ en dat het haar missie is om ‘overal ter wereld te blijven uitleggen waarom hij is vermoord’.

### Vriendin Zeegers langer vast

**AMSTERDAM — De 33-jarige vriendin van de dinsdag overleden ex-advocaat Bram Zeegers blijft veertien dagen langer in voorarrest.**

Dat heeft een woordvoerder van het Openbaar Ministerie (OM) in Amsterdam vrijdag laten weten. Ook een 39-jarige man blijft nog twee weken vastzitten. Twee andere personen zijn heengezonden in verband met deze zaak.

## Greenpeace voert actie in Terneuzen



Leden van Greenpeace wilden de crew van het met papier geladen vrachtschip Finnwood beletten om de lading te lossen.

TERNEUZEN — De politie heeft vandaag in de haven van Terneuzen in totaal negen actievoerders van Greenpeace aangehouden voor verstoring van de openbare orde. Dat heeft een politiewoordvoerder laten weten. De

leden van de milieu-organisatie wilden de bemanning van het met papier geladen vrachtschip Finnwood beletten de lading te lossen.

De actievoerders waren in alle vroegte aan boord gekomen en maakten zich vervolgens

op allerlei manieren vast aan het schip. Het papier aan boord is afkomstig van het bedrijf Abitibi-Consolidated, dat zich volgens Greenpeace schuldig maakt aan grootschalige verwoesting in de Canadese oerbossen. De rederij van het schip

vroeg de politie in te grijpen omdat de bemanning de lading wilde lossen. De actievoerders hebben zich niet verzet. Aan het begin van de middag kon het schip gelost worden. De politie houdt de situatie nog wel in de gaten.

## Overheid houdt volledige zeggenschap over Schiphol

**DEN HAAG — De overheid houdt volledige zeggenschap over luchthaven Schiphol. Na een beursgang is ook de verkoop van een deel van de aandelen van de baan.**

Volgens minister Wouter Bos (Financiën) zitten er te weinig voordelen aan het afstoten van aandelen en is er onvoldoende draagvlak voor. Schiphol, van groot belang voor de Nederlandse economie, wil verder groeien en dat staat op gespannen voet met de belangen van omwonenden en het milieu. “Die uitdagingen kunnen we beter aan als Schiphol in publieke handen blijft”, zei Bos vrijdag na afloop van de ministerraad. Het Rijk en de gemeente Amsterdam hebben allebei belangen in de luchthaven: het Rijk zit er voor driekwart in, Amsterdam heeft 21,8 procent van de aandelen. Het vorige kabinet zette onder leiding van toenma-

lig VVD-minister Gerrit Zalm (Financiën) in op een beursgang, maar Amsterdam weigerde daar mee in te stemmen. Het leidde tot een flinke botsing tussen Zalm en de Amsterdamse wethouder Lodewijk Asscher (PvdA). Het huidige kabinet van CDA, PvdA en Christen-Unie zocht weer het overleg met Amsterdam en legde in zijn regeerakkoord vast dat er van een beursgang geen sprake kon zijn. Wel zou er gezocht worden naar andere manieren om geld vrij te maken. Schiphol-directeur Gerlach Cerfontaine zag als alternatief voor de door hem gewenste privatisering wel iets in de onderhandse plaatsing van aandelen. Een kleine groep grote beleggers zou dan een belang in Schiphol nemen. Het kabinet kiest daar niet voor. Volgens Bos zijn alle mogelijkheden bekeken, maar is er afgemeten aan de wens tot voldoende zeggenschap en draagvlak

geen beter alternatief. “We denken dat het belangrijk is om zelf de vinger aan de pols te houden”, aldus Bos. Het kabinet slaagt er wel in om extra geld vrij te maken door van Schiphol een hogere winstuitkering te eisen, het zogenoemde superdividend. Nog niet vastgelegd is waar dat extra geld aan besteed wordt.

Een meerderheid in de Tweede Kamer en de gemeente Amsterdam reageerden vrijdag positief op het kabinetsbesluit. “Heel verstandig”, aldus wethouder Asscher. “Ik denk dat deze beslissing ook voor de directie van Schiphol goed is, omdat er eindelijk een eind is gekomen aan de jarenlange discussies.” De directie van Schiphol gaf vrijdag aan dat er “een duidelijk standpunt ligt van de aandeelhouders”, maar ze onthield zich van verder commentaar. Oppositiepartij VVD is zeer teleurgesteld.

## Dutchbatters bezoeken Srebrenica

HOOGHALEN — Twaalf Dutchbatters bezoeken volgende week Sarajevo en Srebrenica. Ze keren op eigen verzoek terug, samen met partners en familieleden, om met hen ter plekke te delen hoe het daar was.

De Bosnische moslim-enclave werd beschermd door Nederlandse militairen toen het gebied in de zomer van 1995 in Bosnisch-Servische handen viel. Vlak daarna werden naar schatting achtduizend mensen vermoord, merendeels mannen. De reis is georganiseerd door Herinneringscentrum Kamp Westerbork. Volgens een woordvoerder is het de eerste gezamenlijke reis. Eerder keerden al wel een onbekend aantal individuele Dutchbatters terug om indrukken en ervaringen te verwerken. Het herinneringscentrum heeft goede relaties met vele Dutchbatters en werkt sinds jaar vijf jaar samen met overlevenden van Srebrenica. Ondersteuning is er van Veteranen-Instituut en IKV

Pax Christi. Ook een geestelijk verzorger maakt deel uit van het reisgezelschap, dat uit 32 personen bestaat. De groep bezoekt onder meer de voormalige Dutchbat-compound in Potocari bij Srebrenica, het ziekenhuis en diverse locaties in de heuvels rondom het stadje, zoals een observatiepost van Dutchbat. Ook gaan ze naar de begraafplaats waar inmiddels drieduizend slachtoffers van de genocide zijn begraven. Overlevenden zullen hun verhaal vertellen aan de Dutchbatters, die ook in gesprek kunnen gaan met de vrouwen van Srebrenica. Dat gebeurt in het gebouw waarin de kazerne van Dutchbat in 1994 en 1995 was gevestigd en waar nu het lokale herinneringscentrum komt. Van de twaalf Dutchbatters maakten er negen deel uit van Dutchbat III (januari-juli 1995) die de ondergang van de enclave meemaakten. De andere drie zaten in Dutchbatt I en II.

### Peiling: Verdonk en Wilders op verlies

HILVERSUM — De Partij voor de Vrijheid van Geert Wilders en het Tweede Kamerlid Rita Verdonk leveren bij elkaar drie zetels in in de Politieke Barometer van Interview NSS en de actualiteitenrubriek NOVA. De PVV zakte in een week tijd van achttien naar zestien zetels, de dissidente VVD'er Verdonk levert een zetel in en mag op vier zetels rekenen als er nu verkiezingen zouden worden gehouden voor de Tweede Kamer. Wilders behaalde met zijn PVV bij de jongste Kamer-verkiezingen negen zetels. Het was de eerste keer dat hij met een eigen lijst meedeelde. Verdonk werd onlangs uit de VVD-fractie gezet, waarop ze op eigen titel, maar wel namens de VVD, verder ging

in de Tweede Kamer. De gevestigde partijen CDA, PvdA en VVD profiteren van het verlies van de nieuwkomers. De PvdA stond vorige week nog op 24 zetels in de peiling en was daarmee even groot als de SP. Deze week komen de sociaaldemocraten uit op 26 zetels, terwijl de SP op 24 blijft staan.

Het CDA handhaaft zich als de grootste partij met 39 zetels (plus een). De VVD klimt langzaam uit het dal (van achttien naar negentien zetels). De ChristenUnie levert een zetel in en komt op zeven. De meest recente peiling geeft een stabiel beeld voor de overige partijen (Groen-Links zeven, D66 vier, SGP twee, Partij voor de Dieren twee).

## Máxima niet minder populair door uitspraak

HILVERSUM — De uitspraak van prinses Máxima over het ontbreken van de Nederlandse identiteit heeft geen invloed gehad op haar populariteit onder het Nederlandse volk. Dat blijkt vrijdag uit een enquête van het *EénVandaag Opinienet* onder 15.000 mensen.

Een kwart van de ondervraagden gaf aan dat Máxima het meest favoriete lid van het koninkshuis is. Dat is evenveel als bij een vergelijkbaar onderzoek aan de vooravond van Koninginnedag.

De toespraak veranderde bij een derde van de ondervraagden de mening over Máxima wel. Bij de helft van deze groep is de mening over de prinses positief beïnvloed, bij de andere negatief. Voor twee derde van de respondenten is er niets veranderd ten opzichte van de periode voor de uitspraak.

Ruim 30 procent gaf aan dat premier Jan Peter Balkenende de toespraak van Máxima bij de presentatie van een rapport van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid (WRR) had moeten afkeuren.

## Jongen opgepakt na steekpartij bij school

**ROTTERDAM — Een 15-jarige jongen uit Rotterdam is vrijdagmiddag gearresteerd omdat hij verdacht wordt van een steekpartij in de buurt van een school in Rotterdam-west. Bij het incident in de Spanjaardstraat raakten een even oude leerling en een 51-jarige adjunct-directrice gewond aan gezicht en armen. De verdachte is geen leerling van de school. Dat heeft de politie bekendgemaakt.**

De steekpartij vond plaats in de buurt van het Accentcollege aan de Japarastraat. De adjunct-directrice van die school liep rond 11.00 uur met een aantal leerlingen over straat, toen de verdachte hen benaderde. De verdachte stak daarop toe, waardoor de 15-jarige

leerling gewond raakte. De vrouw kwam tussenbeide en raakte eveneens gewond. De politie vermoedt dat een eerdere ruzie tussen jongens de aanleiding is van de steekpartij.

De slachtoffers verkeren niet in levensgevaar. Ze liggen nog wel in het ziekenhuis. 's Avonds kwamen op een speciaal belegde informatieavond op de school ongeveer zestig leerlingen en ouders bijeen. Volgens een politiewoordvoerder was iedereen zeer geraakt door de gebeurtenissen, inclusief de directie. “De mensen waren geschrokken, zeker na wat er donderdag in Amsterdam was gebeurd, hoewel beide zaken niet vergelijkbaar zijn”, aldus de zegsman. De avond was georganiseerd door school, politie en gemeente.



## Wodka-infuus

Australische doktoren hebben een Italiaanse toerist gered met een infuus van rum, wodka en whisky. Een 24 jarige man werd naar het Mackay Base ziekenhuis in Noord-Queensland gebracht nadat hij grote hoeveelheden etheenglycol had gedronken. Dit is een stof die veel voorkomt in anti-vries en kan leiden tot nierinsufficiëntie. Vaak met fatale afloop. De man kwam bewusteloos binnen en werd meteen behandeld met alcohol, wat als tegengif werkt. Maar binnen 20 minuten waren de voorraden van het ziekenhuis

op en de artsen moesten iets verzinnen om de nacht door te komen. Todd Fraser, intensive care specialist, plunderde thuis zijn drankkast en nam rum, wodka en whisky mee. De drank werd via een neussonde toegediend met de snelheid van drie glazen per uur.

Hoewel ongebruikelijk, was de behandeling wel succesvol. De patiënt is volledig hersteld, aldus de artsen. "De directie had begrip voor de drankrekening nadat we de zaak hadden uitgelegd."

## 'Indiana Jones 4 belangrijk'

Filmfans kunnen niet wachten tot Indiana Jones and the Kingdom of the Crystal Skull, de nieuwe film rond de dappere archeoloog, klaar is. Uit onderzoek blijkt dat het vierde deel uit de reeks van regisseur Steven Spielberg de film is waar liefhebbers volgend jaar het meest naar uitkijken. Dat meldt de BBC zaterdag.

Op de tweede plaats komt The Dark Knight, de nieuwe film rond een andere onverwoestbare held, Batman. Op de derde plaats staat Book of Secrets met Nicolas Cage,

het vervolg op de hitfilm National Treasure uit 2004. In de langverwachte vierde Indiana Jones-film keert acteur Harrison Ford, inmiddels 65 jaar oud, terug in de titelrol. De laatste film dateert van 1989. Andere belangrijke rollen zijn voor acteurs Shia LaBeouf, Cate Blanchett, Karen Allen, Ray Winstone en John Hurt. Van de plot is weinig meer bekend dan dat de archeoloog op zoek gaat naar een schedel van kristal. De film draait vanaf 22 mei 2008 in de Nederlandse bioscopen.

## Faithfull heeft hepatitis C

De Britse zangeres Marianne Faithfull heeft hepatitis C. Dat onthulde ze in de Britse tv-show *This Morning*, waar ze sprak over haar borstkanker. De 60-jarige Faithfull was jaren verslaafd aan heroïne, maar zei dat dit losstaat van het oplopen van het virus, dat in de jaren negentig bij haar werd geconstateerd. Wel gaf ze toe veel risico te hebben genomen in haar jonge jaren. "Ik heb ongelooflijk veel geluk gehad. Ik had eigenlijk niet meer in leven mogen zijn, dat besef ik me terdege." Hepatitis C wordt overgedragen via bloed en zorgt voor een ontsteking in de lever, wat kan leiden tot leverkanker en leveruitval. Er bestaan medicijnen tegen de kwaal, die in ongeveer de helft van de gevallen aanslaan. Faithfull was in de



jaren zestig bekend als de muze van Mick Jagger, die voor haar het liedje 'As tears go by' schreef. Vorig jaar werd bij haar borstkanker geconstateerd, waardoor ze een tournee moest afblazen. Omdat de ziekte in een vroeg stadium werd ontdekt, is ze genezende en bereidt ze zich momenteel voor op een nieuwe tournee

## Kannibalisme

De Mexicaanse politie heeft een vermoedelijke kannibaal opgepakt die zijn ervaringen leek te verwerken in een nieuw boek. José Luis Calva Zepeda, bekend als schrijver, dichter en toneelschrijver, werd door een auto aangereden toen hij probeerde te vluchten voor agenten die zijn appartement binnenstormden. Hij raakte lichtgewond, meldde het Openbaar Ministerie in Mexico-Stad. In het appartement van de 40-jarige Calva Zepeda werd

het aan stukken gesneden lijk van zijn tien jaar jongere vriendin in een koelkast gevonden.

Op het fornuis stond een pan met menselijk vlees te sudderen. Ook werd een onvoltooid manuscript met de titel 'Kannibaal Instincten' gevonden. Een grote poster van de Britse acteur Anthony Hopkins, die de kannibaal Hannibal Lecter speelde in de film *The Silence of the Lambs*, hing in de keuken.

## Gecertificeerde installateurs



Curapex heeft sinds kort het innovatieve product PEX, het alternatief voor koperen waterleidingen, geïntroduceerd van Uponor, die pionier en marktleider is in leidingssystemen voor drinkwater- en verwarmings/koelsystemen. Onlangs heeft de vertegenwoordiger van Uponor op Curaçao en Bonaire enkele loodgieters en aannemers gecertificeerd die nu PEX kunnen installeren. Een Uponor-gecertificeerde installateur biedt een klant tien jaar garantie op installaties van PEX-systemen en Uponor vijftig jaar garantie op al zijn producten.

## Chinese tijger weer gespot

Voor het eerst in meer dan dertig jaar is er in China weer een wilde tijger gezien. Volgens de krant *People's Daily* heeft een boer in de noordwestelijke provincie Shaanxi zelfs enkele foto's kunnen maken van het roofdier. Het gaat om een Zuid-Chinese tijger, een ondersoort waarvan wetenschappers dachten dat die was uitgestorven. In de jaren vijftig leefden er nog naar schatting 4000 exemplaren in Zuid- en Midden-China. De laatste wilde Zuid-Chinese tijger in Shaanxi werd in 1964

gezien. Elders in China dook het dier daarna nog enkele malen op, maar in de afgelopen meer dan dertig jaar niet meer. De fotograferende boer heeft nu een beloning van 20.000 yuan (circa 4500 gulden) gekregen voor de melding en zijn fotoafdrukken. Dat is voor Chinese plattelandsbegrippen een zeer grote som geld. In 2006 was er in het betrokken gebied al eens eerder gezocht naar de tijger na tips van de bevolking, maar toen leverde de zoektocht niets op.

## Driejarige crosst

Een driejarig Amerikaans jongetje is door de politie van de openbare weg gehaald in de plaats Omro (Wisconsin). Hij reed daar met een vriendje in een speelgoeduitvoering van een Mustang GT met accu-aandrijving. Volgens lokale media vrijdag bleven beide jongens ongedeerd.

De peuterbestuurder hield zich volgens ooggetuigen zelfs aan de verkeersregels door te stoppen voor een rood licht. Kort erop kon een toegesnelde agent de joyriders stoppen. De Mustang leidt intussen een aculoos bestaan, opdat de knulletjes niet opnieuw op stap gaan.

## Boney M naar front

De Georgische autoriteiten hebben discogroep Boney M aangezocht om de opstandige regio Zuid-Ossetië weer onder controle te krijgen. De formatie zal zich vandaag aan het front melden voor dienst, meldde de Britse omroep BBC. Met een concert in het vijfhonderd zielen tellende grensgehucht Tamarasheni moet de rebellen duidelijk gemaakt worden dat het leven veel beter en leuker voor ze zou zijn als ze zich weer zouden aansluiten bij Georgië. Boney M heeft zelf ruime ervaring met afscheidingsbewegingen. Twee discogroepen die luisteren naar

dezelfde naam en met elk leden van de originele bezetting concurreren elkaar al jaren fel. Onduidelijk is welke van de twee formaties zich heeft laten strikken voor krijgsdienst en of de bandleden veel verstand hebben van het separatisme in Zuid-Ossetië valt te betwijfelen, aldus de BBC-correspondent ter plekke. Rebellen willen zich afscheiden van Georgië en zoeken aansluiting bij de Russische Federatie. Boney M heeft een groep loyale fans in Rusland. Ze was een van de weinige groepen die er mocht optreden toen het communistische regime er nog de scepter zwaaide.

## Chocoladeverslaving

Kun je soms zo hunkeren naar een reep chocolade dat je wel verslaafd lijkt? Wetenschappers hebben nu een mogelijke verklaring voor die onweerstaanbare trek gevonden. Het type bacteriën in je darmen bepaalt of je chocoladeverslaafd bent. Iedereen heeft enorme aantallen microben in zijn ingewanden. Maar mensen die dagelijks verlangen naar een stuk chocola hebben andere groepen bacteriën in hun spijsverteringskanaal dan niet-liefhebbers. Dat concluderen de onderzoekers op basis van een kleinschalig onderzoek onder 22 mannen: elf mannen die nooit chocola eten en elf die dagelijks een

portie verorberen. Het onderzoek kon overigens pas met een jaar vertraging starten omdat er vrijwel geen 'cacao-geheelonthouders' te vinden waren.

Vijf dagen lang kregen de mannen precies hetzelfde te eten, waarna hun bloed en urine onderzocht werden. De wetenschappers vonden grote verschillen tussen de twee groepen in onder meer de hoeveelheid glycine (aminozuur) en taurine (een actief ingrediënt in energiedrankjes). De waarden van die stoffen hebben te maken met het voorkomen van bepaalde typen bacteriën in het lichaam.

## Stalker Thurman

Een 35-jarige man is aangeklaagd voor het stalken van Uma Thurman. Jack Jordan wordt beschuldigd van het treiteren en hinderlijk achtervolgen van de actrice. Vorige week werd hij opgepakt in de buurt van haar huis in New York.

De rechter stelde een borgsom vast van 16.000 gulden. Voor het geval dat die wordt betaald, is een straatverbod tegen de man uitgevaardigd. Jordan zou de 'Kill Bill'-actrice al twee jaar lastigvalen. Zo zou hij eens hebben geprobeerd binnen te dringen in haar trailer op een filmset in New York door tegen bewakers te zeggen dat hij een vriend van haar was. Ook zou hij haar brieven en tekeningen hebben gestuurd,



onder meer van Thurman die zijn graf aan het graven is. Daarnaast zou hij niet alleen e-mails sturen aan de 37-jarige actrice, maar ook aan haar familie. De laatste tijd stond hij naar verluidt zeker drie keer per week voor haar huis.

## Dieren te dik

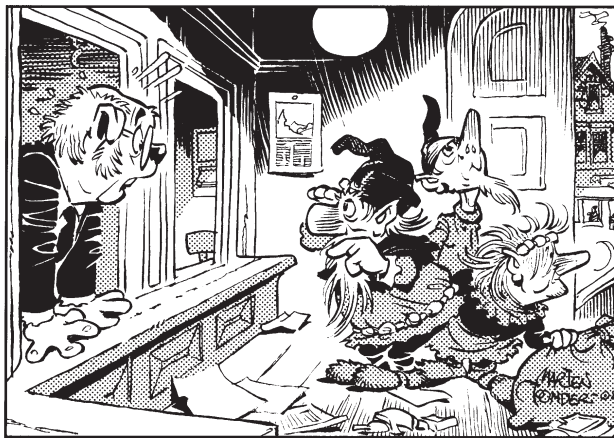
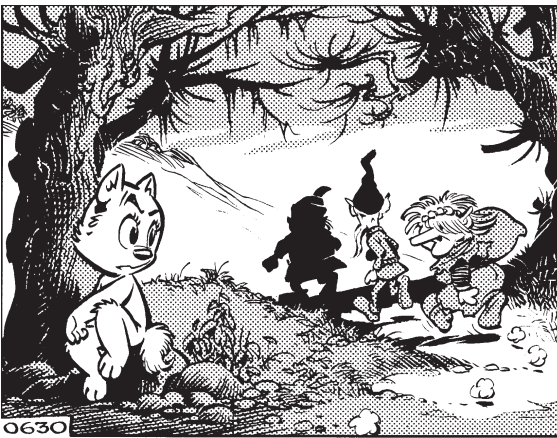
Meneer De Uil vertelt in het Nederlandse tv-programma Fabeltjeskrant inderdaad fabeltjes, vindt minister Gerda Verburg (Landbouw). Dieren zijn niet 'precies als mensen' en ze hebben ook niet 'dezelfde mensenwensen'.

De "vermenselijkte" kijk op het dier bemoeilijkt niet alleen het debat over het dierenwelzijn, er zijn ook mensen die het dier te zeer als een volwaardig familielid behandelen. Dat blijkt uit de vrijdag gepubliceerde Nota

Dierenwelzijn. Vaak wordt het dier met veel liefde verzorgd en eet het gewoon met de familiepot mee. Dat blijft niet zonder gevolgen: "Op dit moment lijdt naar een voorzichtige schatting 40 procent van de honden en 35 procent van de katten aan overgewicht." Het is een illusie te denken dat dit met regelgeving is op te lossen, denkt Verburg. Wel wordt eind deze maand een campagne gelanceerd over goede verzorging van dieren. Nieuwsbrief van zaterdag, 13 okt 2007.

## HEER BOMMEL EN DE WADEM

Door Marten Toonder



'Naar stad', sprak de oudste vreemdeling, en hij liep verder, gevolgd door zijn metgezellen. 'Een raar stel', zei Tom Poes bij zichzelf. 'Van een wadenvolk heb ik nooit gehoord. En wie is die Zwarte, waar dat ventje het over had? Hm, ik ben benieuwd of het arbeidsbureau ze aan werk kan helpen. Dat zal niet gemakkelijk zijn.'

Nu, daar had hij gelijk in; vooral omdat het nuttige bureau geheel verlaten was. Toen de ambtenaar Dorknoper er die morgen binnentrad, zette hij zijn tas neer en keek ontstemd in de lege, donkere ruimte rond.

'Daar was ik al bang voor', mompelde hij. 'Niemand komt meer op zijn werk; zelfs gemeenteamttenaren niet. Men gaat liever de mufte gassen van dat zoge-

naamde kuuroord opsnuiwen. Het is geheel tegen de reglementen. En intussen sta ik hier alleen, als ambtenaar eerste klasse. Aan wie moet ik het werk nu delegeren?'

Op dat moment klonk er gestommel aan de andere kant van het loket en een schrillevrouw stem riep: 'Waar is werk?'

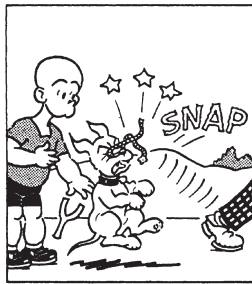
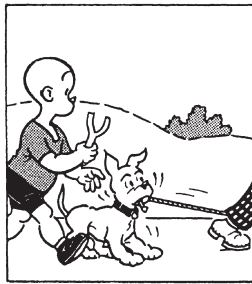
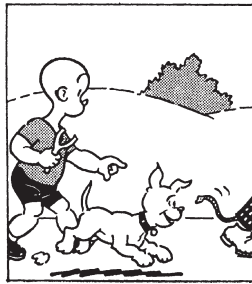
'Dit is arbeidbro', verklaarde iemand anders. 'Heb ik gelezen. Maar zie geen werk.'

De heer Dorknoper begreep dat er klanten waren, en omdat de overheidsdiensten natuurlijk altijd moeten doorgaan, besloot hij persoonlijk in te springen.

'Misschien is er wel een ambtenaar in voorlopige dienst bij', dacht hij, het hoofd naar buiten stekend.

## HENRY

By Carl Anderson



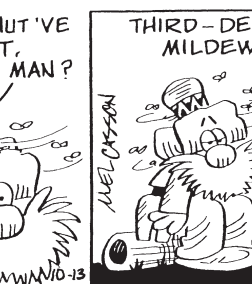
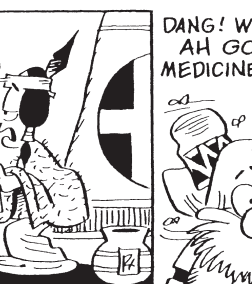
## BEETLE BAILY

By Mort Walker



## REDEYE

By Bill Yates &amp; Mel Casson



## BUCKLES

By David Gilbert





## EURO

## Nipte winst

AMSTERDAM — De euro was vrijdagmiddag 1,4160 dollar waard. Bij het slot van de Europese beurzen donderdag stond de Europese munt op 1,4225 dollar. In Amsterdam werd de handelsweek afgesloten met een nipte winst.

De hoofdexindex AEX eindigde op 559,14 punten. Dat betekende een winst van 0,2 procent, ofwel 1,13 punt. De MidKap-index voor middelgrote fondsen sloot 0,4 procent lager op 734,62 punten. De beurzen in Frankfurt en Londen stegen allebei met 0,1 procent. Parijs daalde 0,3 procent.

Het aandeel Heijmans kelderde liefst 19 procent. Beleggers werden onaangenaam verrast door een winstalarm van het bouwbedrijf. Het was de derde op rij binnen korte tijd.

Van veel vuurwerk was er op de Amsterdamse beurs geen sprake. Halverwege de handelsdag stonden er verliezen tot wel 1 procent op de borden door winstnemingen, maar een gunstig Amerikaans macrocijfer bracht later enige redding. In de VS bleken detailhandelsverkoop harder gestegen dan verwacht.

“De Amerikaanse consumptie blijft volhouden. Het is ongelooflijk”, zei handelaar Jeroen Blokland van onderzoeksbureau Iris daarover.

“Het geeft aan dat, hoewel de huizenmarkt in de VS op zijn gat ligt, de economie daar helemaal niet door het ijs zakt. Dat is belangrijk, gezien het feit dat de Amerikaanse economie voor zo’n 75 procent wordt gedragen door de consument”, aldus Blokland.

Binnen de AEX-index was de handelsonderneming Hagemeyer een uitblinker met een koersstijging van 4,5 procent. Aandeelhouder Orbis gaf donderdagavond aan het indicatieve overnamebod van Sonepar van 2,5 miljard euro op Hagemeyer te laag te vinden. Sommige financieel analisten verwachten dat er om Hagemeyer een biedingsstrijd zal losbarsten.

Het biotechnologiebedrijf OctoPlus was met een plus van 8,2 procent ook een grote winnaar.

AND International Publishers met 9,4 procent een van de sterkste dalers. De producent van digitale wegenkaarten veerde daarmee wat terug van flinke stijgingen op woensdag en donderdag. In Parijs zakte de CAC40-index iets verder terug dan vergelijkbare graadmeters in Europa. Bouwmaterialenconcern Saint-Gobain verloor 3,1 procent en oefende daarmee druk uit op het gemiddelde in de index. Over het bedrijf verschenen negatieve analistenrapporten.

## WALL STREET

## Positief

NEW YORK — De effectenbeurzen in New York zijn vrijdag na een vlakke opening flink geklommen. Een vijandig overnamebod door softwareproducent Oracle op sectorgenoot BEA Systems trok de technologiefondsen omhoog. Daarnaast kregen de indices steun van een meevallend cijfer over de Amerikaanse detailhandelsverkoop.

De Dow-Jonesindex van dertig toonaangevende fondsen sloot 0,6 procent (78 punten) hoger op 14.093,08 punten. De S&P 500 eindigde op 1561,80 punten, een winst van 0,5 procent (7 punten). Schermenbeurs Nasdaq steeg met 1,2 procent (33 punten) tot 2805,68 punten.

Het bod van Oracle op BEA Systems, ter waarde van 6,7 miljard dollar, kwam onverwacht. BEA steeg hierdoor met 38 procent en stuwde de Nasdaq flink omhoog. Het aandeel van Oracle daalde met 0,1 procent, wat gebruikelijk is voor een biedende partij. De beurs, waaraan voornamelijk technologiefondsen genoteerd staan, bereikte eerder deze week het hoogste niveau in 6,5 jaar.

Donderdag moest de Nasdaq echter een gedeelte van de winst inleveren. De detailhandelsverkoop in de Verenigde Staten stegen in september met 0,6 procent, terwijl op een toename van 0,2 procent was gerekend. Dat geeft aan dat de Amerikaanse consument nog altijd meer geld spendeert. De consumentenbestedingen zijn goed voor twee derde van de Amerikaanse economie. “De markt is alert op het gedrag van consumenten”, aldus een Amerikaanse handelaar.

Ook een bekendgemaakt inflatiecijfer, de stijging van de producentenprijzen, was gunstiger dan verwacht. De rapporten versterken de

hoop dat de Amerikaanse economie een gunstig punt heeft bereikt van stevige groei met weinig inflatie. “Als dat zo is, staat de economie er mogelijk even goed voor als voor het begin van de crisis op de hypotheek- en kredietmarkt”, zei een Amerikaanse econoom.

Er zit voor beleggers echter ook een minpunt aan de gunstige macrocijfers. De kans dat de Federal Reserve eind oktober de rente verlaagt, is hierdoor kleiner geworden. Een renteverlaging maakt het investeren in aandelen aantrekkelijker.

In de Dow viel fastfoodketen McDonald's op. Het concern schroefde zijn winstverwachting voor het derde kwartaal op dankzij goede wereldwijde verkoopcijfers en steeg met 1,4 procent.

Het industriële conglomeraat General Electric behoorde tot de verliezers, ondanks hogere kwartaalresultaten die voldeden aan de verwachtingen. Beleggers hadden het aandeel in de aanloop naar de resultaten al ingeslagen en besloten deze nu weer van de hand te doen. Het aandeel verloor 1,4 procent.

Citigroup verloor 0,9 procent. De grootste bank in de Verenigde Staten kreeg een afwaardering van Deutsche Bank. Computerfabrikant Apple steeg daarentegen met 3,1 procent dankzij een verhoging van het koersdoel door Morgan Stanley.

De olieprijs bereikte vrijdagmiddag een recordhoogte van 84,05 dollar per vat vanwege de spanningen tussen de Turkse regering en Koerdische rebellen in Noord-Irak. Een daling in de voorraden en een verwachte koude winter speelden ook mee bij de prijsstijging. Op de valutamarkt noteerde de euro 1,4178 dollar. Bij het slot van de handel in Europa was de euro nog 1,4160 dollar waard.

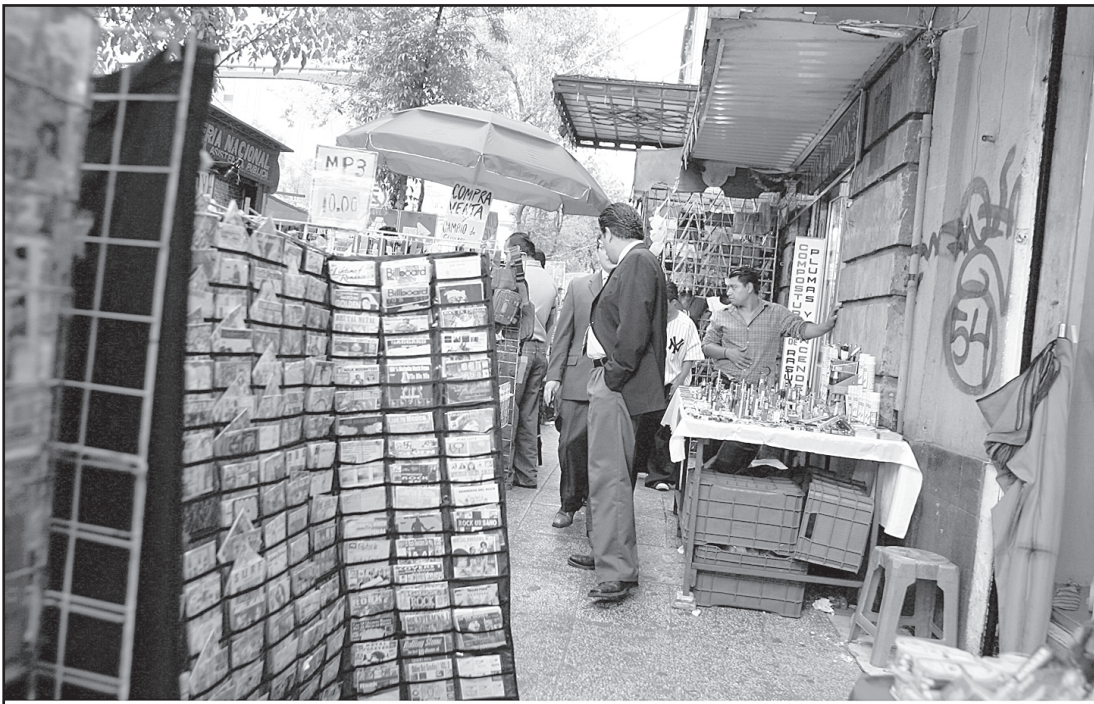
## Olie naar recordprijs

NEW YORK — De olieprijs heeft vrijdag een record bereikt van 84 dollar per vat (159 liter) door de toegenomen spanningen tussen Turkije en Noord-Irak. De prijs voor een vat ruwe Amerikaanse olie bereikte 84,05 dollar en zakte later iets terug.

De olieprijs ging sterk omhoog, nadat Koerdische re-

bellen van de PKK vrijdag bekendmaakten dat ze hun posities in het noorden van Irak verlaten en naar Turkije trekken. De verklaring van de PKK is een reactie op een zinspeling van de Turkse regering op een aanval van het Turkse leger op Koerdische rebellen in Noord-Irak. In de regio wordt een derde van de olie in de wereld opgepompt.

## Mexico-Stad doet straatverkoop in de ban



MEXICO-STAD — De burgemeester van Mexico-Stad laat geen straatverkopers meer toe in de binnenstad. Sinds vrijdag zijn de straten die eerder nog gonsden van de bedrijvigheid (boven), ontdaan van de stalletjes (onder). 87 Straten rondt het beroemde plein de Zócalo zijn schoongeveegd. Donderdag gingen duizenden verkopers de straat op tegen de maatregel die 14.000 mensen zonder inkomsten laat. De gemeente overweegt voor 12.000 verkopers een plaats aan te bieden rond andere commerciële pleinen.

## Oracle biedt 6,7 miljard voor branchegenoot BEA Systems

REDWOOD SHORES — De Amerikaanse producent van bedrijfssoftware Oracle heeft een vijandig overnamebod uitgebracht van ongeveer 6,7 miljard dollar op sectorgenoot BEA Systems. Dat maakte Oracle vrijdag bekend.

Oracle biedt 17 dollar per aandeel in contanten, een premie van 25 procent op de slotkoers van BEA Systems donderdag. BEA Systems staat onder druk van grootaandeelhouder Carl Icahn om een koper te zoeken. Het

Amerikaanse bedrijf maakt software waarmee servercomputers aan elkaar kunnen worden gekoppeld.

BEA Systems wees het bod, een paar uur nadat het was aangekondigd, af, omdat het te laag zou zijn. “Hoewel het bod hoger is dan de prijs van het aandeel, is het bedrijf veel meer waard voor Oracle, andere kandidaten en onze aandeelhouders”, laat BEA in een verklaring weten. De huidige prijs zou lager zijn door “een gebrek aan financiële informatie bij het publiek”, maar dit zal volgens

het bedrijf binnenkort gecorrigeerd worden.

Oracle is in een felle concurrentiestrijd verwickeld met rivalen als SAP, Microsoft en IBM en probeert door overnames marktaandeel te winnen. Oracle-topman Larry Ellison heeft in de afgelopen drie jaar al meer dan 20 miljard dollar gespendeerd aan overnames. Het ging hierbij onder meer om grote bedrijven als PeopleSoft en Siebel Systems. In maart nam Oracle nog de branchegenoot Hyperion Solutions over voor 3,3 miljard dollar.

## Meer winst en omzet voor General Electric

FAIRFIELD — General Electric (GE) heeft in het derde kwartaal een netto-winst geboekt van 5,5 miljard dollar, een stijging van 14 procent vergeleken met een jaar eerder. De omzet steeg met 12 procent tot 42,5 miljard dollar. Dat maakte het Amerikaanse industriële conglomeraat vrijdag bekend.

De totale orderontvangst van het concern steeg met 20 procent tot 24 miljard dollar. GE kondigde aan in het

vierde kwartaal voor 5,7 miljard dollar eigen aandelen terug te kopen. In het afgelopen kwartaal werd al voor 6,3 miljard dollar aan eigen aandelen ingekocht. GE is met een marktwaarde van meer dan 428 miljard dollar het op een na grootste bedrijf ter wereld.

GE kon in het afgelopen kwartaal profiteren van een sterke verkoop in het buitenland. Het concern maakt onder meer locomotieven, turbines voor krachtcentrales, vliegtuigmotoren en windmolens. Het bedrijf is

een concurrent van Philips op het gebied van verlichting en medische systemen. Verder behaalde GE een boekwinst van 1,8 miljard dollar na belastingen op de verkoop van zijn plasticdivisie eerder dit jaar. Daarmee konden de kosten gerelateerd aan de verkoop van onder meer de hypotheekdochter WMC Mortgage en een herstructurering van de financiële activiteiten van GE worden opgevangen. De kwartaalcijfers van GE komen vrijwel overeen met de verwachtingen van analisten.

## Microsoft Nederland opent klachtensite over Vista

SCHIPHOL-RIJK — Microsoft Nederland heeft een website gelanceerd (www.windowstvistaservice.nl) waar gebruikers van Windows Vista terecht kunnen met vragen en klachten over het besturingssysteem. Dat maakte het bedrijf vrijdag bekend.

De Consumentenbond opende eerder al een meldpunt waar Vista-gebruikers hun beklag konden doen over de kinderziektes van het programma. Daarop kwamen zo veel reacties dat de organisatie zijn leden donderdag opriep Vista voorlopig niet

aan te schaffen. Vooral het gebruik van oudere randapparatuur, zoals printers en scanners, levert problemen op. De consumentenorganisatie raadt aan bij aanschaf van een nieuwe computer het oudere Windows XP te installeren. Volgens Microsoft lost dat echter lang niet alle problemen op omdat veel nieuwe apparatuur gemaakt is voor Vista. “Ik denk dat ik dan nog meer klachten krijg”, reageerde directeur Theo Rinsema van Microsoft Nederland op het voorstel van de Consumentenbond

om voorlopig ook XP aan te blijven bieden. Microsoft gaat ervan uit dat de meeste problemen eenvoudig op te lossen zijn als klanten de hulpprogramma's gebruiken die bij Vista geleverd worden. Eventuele compatibiliteitsproblemen kunnen daarmee snel worden opgespoord. Ook het gebruik van Windows Update, waarmee het systeem automatisch ververs wordt, kan al veel schelen, aldus Rinsema. Wie er dan nog niet uitkomt kan via de nieuwe ondersteuningssite persoonlijke hulp krijgen.

## MARKTANALYSE

door E.A. Pietersz

Sinds jaar en dag geeft Alcoa het officieuze startschot voor het cijferseizoen. Ditmaal is het een valse start geworden. **Alcoa** kwam met cijfers die ronduit teleurstelden. Het bedrijf toverde zijn aandeelhouders een winst per aandeel voor van USD 0,50 en dat is behoorlijk minder dan de winst van USD 0,65 waar de markt op rekende. De tegenvaller was te wijten aan een reeks van factoren, waaronder hoge energiekosten, ongunstige valutaverhoudingen, productieproblemen en een orkaan die veel schade aanrichtte op Jamaica. De slechte gang van zaken werd toegedekt door een eenmalige bate van ruim USD 1,7 miljard. Dat was de opbrengst uit de verkoop van het belang in Chalco, een Chinese concurrent. Om de boze belegger bij voorbaat te paaien, maakte het management bekend een bedrag van USD 6,9 miljard uit te trekken voor de inkoop van eigen aandelen. Het is nu de bedoeling om in totaal 25 procent van het aantal uitstaande aandelen in te kopen. De reactie van de markt was op zijn best lauw te noemen. Dat lijkt een nieuwe trend te worden. Ontlokte tot voor kort dit type van mededelingen louter jubelkreten bij analisten en fondsbeheerders, nu lijkt het erop of de bewoners van het financiële wereldje eerder de wenkbrauwen fronsen. Is al dit geld niet beter en productiever aan te wenden? In het geval van Alcoa lijkt deze vraag wel op zijn plaats. De afgelopen jaren heeft het bedrijf niet uitgeklommen in het krachtadig moderniseren van zijn bedrijfsinfrastructuur. Het behagen van de aandeelhouder heeft dan ook meer weg van een impliciete schuldbekenenis.

Dat het niet de eerste taak van een bedrijf is om zijn aandeelhouders continu te behagen, laat het Duitse **SAP** zien. Het bedrijf brak afgelopen week met een lang gekoesterde traditie om op eigen kracht te groeien. Als de Duitsers al overnames deden, dan had dat het karakter van kraaltjes rijgen. Met de overname van het Franse **Business Objects** voor een bedrag van bijna EUR 5 miljard ofwel EUR 42 per aandeel betaalt SAP de hoofdprijs, maar daar heeft het goede redenen voor. Met Business Objects koopt SAP een marktleider in het marktsegment voor Business Information. Het gaat hier om software die de gebruiker in staat stelt om in het woud van databases toch de juiste informatie te vinden. Het is met andere woorden een groeimarkt. SAP was ook actief in dit segment met een omzet van EUR 900 miljoen. Dankzij de overname van Business Objects komt hier in een klap EUR 1,25 miljard bij. Over tradities gesproken, bij bouwbedrijf **Heijmans** lijken ze een voorkeur te ontwikkelen om de aandeelhouder met winstwaarschuwingen te verrassen. De winstwaarschuwing van deze week was de derde in een jaar tijd en opnieuw is de bron de bouwdivisie. De gevolgen mogen er zijn. De winstverwachting over 2007 keldert van EUR 95 miljoen naar EUR 55 miljoen. Het is een geluk bij een ongeluk dat de tegenvallers grote deels zijn toe te schrijven aan die probleemprojecten die al eerder de oorzaak waren voor winstwaarschuwingen. Indertijd heeft Heijmans gepoogd orde op zaken te stellen met een nieuw management bij de bouwdivisie. Die aanstelling is in zoverre succesvol, dat dit nieuwe management al snel tot de conclusie kwam dat er nog enkele andere projecten extra financiële ondersteuning konden gebruiken. De projecten waar het om gaat, stammen allemaal uit 2005, toen de bouw aan de vooravond stond van een sterke opleving. Die is gepaard gegaan met een even sterke stijging van materiaal- en uitbestedingskosten. Die kosten zullen waarschijnlijk niet meegenomen zijn in de contracten. De vraag is of het topmanagement indertijd een beetje heeft zitten slapen en de bouwdivisie zijn gang maar heeft laten gaan...?

*De auteur is senior vermogensbeheerder bij Van Lanschot Bankiers (Curaçao).*

## Detailhandelverkoop VS gestegen

WASHINGTON — De detailhandelsverkoop in de Verenigde Staten zijn in september met 0,6 procent gestegen. Dat maakte het Amerikaanse ministerie van Handel vrijdag bekend.

Analisten gingen gemiddeld uit van een stijging van de

detailhandelsomzet met 0,2 procent. In augustus ging de verkoop met 0,3 procent omhoog. Exclusief de verkoop van auto's en auto-onderdelen namen de detailhandelsverkoop met 0,4 procent toe, terwijl door economie op een toename van 0,3 procent werd gerekend.

| NEW YORK           |          |          |                  | AMSTERDAM |         |  |        |
|--------------------|----------|----------|------------------|-----------|---------|--|--------|
|                    | PREV.    | 12-Oct   |                  | PREV.     | 12-Oct  |  |        |
| DOW JONES          | 14015.12 | 14093.08 | AEX              | 558.01    | 559.14  |  |        |
| S&P 500            | 1554.41  | 1561.80  | ABN AMRO HLDG    | 37.86     | 37.83   |  |        |
| NASDAQ             | 2772.20  | 2805.68  | AEGION NV        | 14.15     | 14.18   |  |        |
| RUSSELL 2000       | 834.98   | 841.17   | AHOLD NV         | 10.89     | 10.95   |  |        |
| MSCI EAFE          | 2372.63  | 2380.80  | AIR FRANCE-KLM   | 28.34     | 27.84   |  |        |
| 5 YRS TSY BOND YLD | 4.34     | 4.41     | AKZO NOBEL       | 60.05     | 60.45   |  |        |
| SPDR TRUST SER I   | 155.47   | 156.35   | ASML HOLDING NV  | 22.07     | 21.97   |  |        |
| DIAMONDS-DIST      | 140.21   | 141.12   | CORPORATE EXPRES | 8.13      | 8.13    |  |        |
| ISHARES-DJ DIV     | 70.88    | 70.95    | DSM (KONIN)      | 39.75     | 39.87   |  |        |
| ISHARES-DJ HEAL    | 71.91    | 72.20    | FORTIS           | 23.55     | 23.48   |  |        |
| ISHARES-DJ CN GD   | 64.37    | 64.79    | GETRONICS NV     | 6.23      | 6.22    |  |        |
| ALTRIA GROUP INC   | 69.95    | 70.06    | HAGEMEYER NV     | 4.85      | 5.07    |  |        |
| AMAZON.COM INC     | 89.34    | 92.37    | HAL TRUST-UTS    | 82.14     | 81.50   |  |        |
| AMERICAN EXPRESS   | 62.45    | 63.23    | HEINEKEN NV      | 46.13     | 46.58   |  |        |
| ANHEUSER-BUSCH     | 52.38    | 52.87    | ING GROEP NV-CVA | 32.28     | 32.45   |  |        |
| BIOGEN IDEC INC    | 67.12    | 68.43    | INTECH NV        | 20.45     | 20.66   |  |        |
| CISCO SYSTEMS      | 32.60    | 32.85    | KPN (KONIN) NV   | 12.73     | 12.86   |  |        |
| CITIGROUP INC      | 48.32    | 47.87    | NUMICO NV        | 54.56     | 54.60   |  |        |
| DISNEY (WALT) CO   | 35.01    | 35.47    | PHILIPS ELECTRON | 31.92     | 32.15   |  |        |
| ENZON PHARMACEUT   | 9.11     | 9.16     | REED ELSEVIER    | 13.30     | 13.40   |  |        |
| GENERAL ELECTRIC   | 41.60    | 41.03    | ROBECO NV        | 30.33     | 30.28   |  |        |
| HEWLETT-PACKARD    | 51.61    | 51.55    | ROLINCO NV       | 26.39     | 26.37   |  |        |
| HOME DEPOT INC     | 33.43    | 33.44    | RORENTO NV       | 43.18     | 43.13   |  |        |
| IBM                | 118.05   | 117.81   | ROYAL DUTCH SHA  | 29.09     | 29.35   |  |        |
| INTEL CORP         | 25.43    | 25.55    | TNT NV           | 30.00     | 30.23   |  |        |
| ISHARES-SP SCVAL   | 77.80    | 78.17    | TOMTOM           | 52.91     | 53.06   |  |        |
| JOHNSON&JOHNSON    | 65.95    | 65.94    | UNILEVER NV-CVA  | 22.37     | 22.34   |  |        |
| MEDTRONIC INC      | 58.44    | 58.33    | WESSIAEN NV      | 10.50     | 10.49   |  |        |
| MICROSOFT CORP     | 29.91    | 30.17    | WOLTERS KLUWER   | 21.83     | 21.87   |  |        |
| 3M CO              | 94.36    | 94.17    | WP-STEWART HLDG  | 187.00    | 185.30  |  |        |
| MOTOROLA INC       | 18.89    | 19.13    | VERSATEL TELECOM | 0.57      | 0.60    |  |        |
| POWERSH-QQQ        | 52.66    | 53.53    |                  |           |         |  |        |
| NVIDIA CORP        | 35.27    | 36.13    |                  |           |         |  |        |
| PFIZER INC         | 25.45    | 25.26    | FUNDS            |           |         |  |        |
| PROCTER & GAMBLE   | 71.77    | 71.70    | HEND PAN EUR SM  | 29.04     | 28.91   |  | 12-Oct |
| QUALCOMM INC       | 41.47    | 42.16    | HEND JAP SM CO   | 22.10     | 21.93   |  |        |
| ROYAL DUTCH-ADR    | 81.89    | 83.15    | HEND PAC EQUITY  | 90.67     | 89.26   |  |        |
| SCHLUMBERGER LTD   | 108.58   | 109.84   | HEND CONT EUR EQ | 35.03     | 34.75   |  |        |
| SPRINT NEXTEL CO   | 17.99    | 18.04    | HEND GLOBAL TECH | 33.18     | 32.69   |  |        |
| SYSCO CORP         | 33.94    | 34.06    |                  |           |         |  |        |
| TEXAS INSTRUMENT   | 35.23    | 35.39    | CURRENCIES       |           |         |  |        |
| TIME WARNER INC    | 18.96    | 18.98    | YEN/USD          | 117.280   | 117.624 |  | 12-Oct |
| TORREY PINES THER  | 5.99     | 5.87     | USD/EUR          | 1.420     | 1.418   |  |        |
| YAHOO! INC         | 27.65    | 28.45    | CAN/USD          | 0.977     | 0.972   |  |        |

90 years of professional service





## Onderzoeksschip Cousteau gerestaureerd



**CONCARNEAU** — Het onderzoeksschip van Jacques Cousteau wordt gerestaureerd. Vrijdag werd de 'Calypso', nadat het was versterkt met ijzeren platen, versleept naar Concarneau, een haven in het West-Franse Bretagne. Aan boord Francine Cousteau, de weduwe van de in 1997 overleden Franse oceanograaf. De Calypso, een voormalige mijnenveger, deed 40 jaar trouwe dienst bij het maken van Cousteaus documentaires over de onderwaterwereld.



Foto's: AP/Fred Tanneau

## EU zet handelsembargo in tegen Myanmar

BRUSSEL — De Europese Unie voert een handelsembargo in tegen Myanmar (Birma) op de handel in hout, edelstenen en metalen. Met dat voorstel van huidige EU-voorzitter Portugal zullen de EU-ministers van Buitenlandse Zaken maandag waarschijnlijk instemmen. De EU zoekt naar zogenaamde 'slimme' sancties, die wel het regime treffen maar zo min mogelijk de bevolking. De Unie gaat dan ook door met humanitaire hulp aan de bevolking. Eerder was al besloten om de lijst met regeringsfuncti-

onarissen in Myanmar voor wie visarestricties gelden, uit te breiden. Dat geldt ook voor de lijst met personen en staatsbedrijven waarvan de tegoeden zijn bevroren. Het handelsembargo zal het regime in Myanmar overigens niet heel hard kunnen treffen. Ongeveer 90 procent van de handel drijft het land namelijk binnen Azië, vooral met China en India. De EU zal maandag ook de wrede onderdrukking van de opstand van boeddhistische monniken veroordelen.

## Frans OM seponeert zaak woningkoop Sarkozy

PARIJS — Het Franse openbaar ministerie heeft een vooronderzoek naar de aankoop van een appartement door de Franse president Nicolas Sarkozy in 1997 seponeerd. Er zijn geen aanwijzingen voor een strafbaar feit gevonden. Dit heeft het parket van Nanterre bij Parijs vrijdag laten weten. Het satirische weekblad *Le Canard enchainé* berichtte in februari dat Sarkozy en zijn echtgenote 'ten minste' 300.000 euro minder hadden betaald dan de marktprijs voor een appartement vlakbij Parijs. Zij zouden ook gratis verbouwingen hebben gekregen. De woning was ge-

bouwd door onroerendgoedbedrijf Lasserre. Deze was actief in het district Neuilly-sur-Seine, waar Sarkozy burgemeester was. De projectontwikkelaar bespaarde volgens *Le Canard enchainé* 775.000 euro op rechten die het aan de gemeente moest betalen voor het bouwen van enkele flatgebouwen. Sarkozy ontkende de beschuldigingen. Hij zegt de woning van 222 vierkante meter voor 876.000 euro te hebben gekocht. Het appartement staat op het eiland Ile de la Jatte in de Seine. Sarkozy geniet presidentiële immuniteit tot 2012, tenzij hij opnieuw wordt gekozen.

## Klacht apartheidsslachtoffers ontvankelijk verklaard

**NEW YORK** — Een Amerikaans hof van appel heeft vrijdag een klacht van meer dan 32.700 apartheidsslachtoffers tegen tientallen bedrijven als BP, Ford, IBM en Deutsche Bank ontvankelijk verklaard.

Eerder had een lagere rechtbank de eis om een schadevergoeding niet in behandeling willen nemen. De eisers verwijten de bedrijven dat zij door hun steun aan het Zuid-Afrikaanse apartheidsbewind ook medeverantwoordelijk waren voor moorden en marteling door

de regering.

### ATCA

De klacht is gebaseerd op de Alien Tort Claims Act (ATCA) uit 1789, een van de eerste wetten die na de onafhankelijkheid van de Verenigde Staten van Amerika werden aangenomen. De ATCA geeft Amerikaanse rechtbanken bevoegdheid voor klachten van slachtoffers van schendingen van het volkenrecht, ook als die buiten de VS zijn gepleegd en de slachtoffers buitenlanders zijn. De wet is oorspronkelijk aangenomen om de Europese landen ervan te overtui-

gen dat de net onafhankelijk geworden VS geen vrijplaats voor piraten zouden worden. Later werd de ATCA ook gebruikt door slachtoffers van schendingen van de mensenrechten buiten de VS. Zo dienden Bosnische moslimvrouwen die in een verkrachtingskamp hadden gezeten, een klacht in tegen de Bosnisch-Servische ex-president Radovan Karadzic. De apartheid, een beleid van rassenscheiding en onderdrukking van de zwarten, eindigde in 1994 met de verkiezing van Nelson Mandela tot eerste zwarte president van Zuid-Afrika.

## Bush vraagt Congres steun voor vrijhandelsverdragen

WASHINGTON — De Amerikaanse president Bush dringt bij het Congres aan op snelle ondertekening van vrijhandelsverdragen met Peru, Panama en Colombia. Als dat niet gebeurt, zal dat het leiderschap van de Verenigde Staten in dit deel van wereld ondermijnen, stelt Bush.

Aangenomen wordt dat het verdrag met Peru op weinig verzet zal stuiten in het door de Democraten overheerste Congres. De twee andere Latijns-Amerikaanse landen liggen wat moeilijker, met name het beoogde verdrag met Colombia. Democraten en de Amerikaanse vakbonden hekelen het geweld dat

in Colombia wordt gebruikt tegen vakbondsactivisten. Honderden van hen zijn vermoord, terwijl de daders ongestraft blijven. De Democraten zijn ook verontrust over veronderstelde banden tussen de Colombiaanse president Álvaro Uribe en rechtse milities, die zich schuldig maakten aan drugssmokkel.

## Bulgarije wil 'evro', geen 'euro'

BRUSSEL — Bulgarije ligt serieus dwars binnen de EU over de spelling van het woord 'euro'. De Bulgaren, sinds begin dit jaar lid van de Europese Unie maar nog niet betalend met de euro, willen dat ze de munt in hun eigen cyrillische alfabet als 'evro' mogen schrijven. Bulgarije dreigde vrijdag de plechtige ondertekening van een samenwerkingsakkoord tussen de EU en Montenegro, gepland voor komende maandag in het bijzijn van

de EU-ministers van Buitenlandse Zaken, te blokkeren. Maar uiteindelijk hielden de Bulgaren op dit punt niet vast aan hun verzet, de ceremonie met Montenegro kan doorgaan. De spelling van de euro is ook een onderwerp op de EU-top volgende week donderdag en vrijdag in Portugal. Daar moeten de EU-leiders instemmen met het hervormingsverdrag voor de EU. Bulgarije eist ook daar 'evro' in de cyrillische vertaling.

## Zes doden door explosie

KIEV — Een gasexplosie in een flat in de Oekraïense stad Dnipropetrovsk heeft vandaag zeker zes levens geëist. Dat maakte het ministerie van Rampenbestrijding bekend. De ontplofing deed zich om 11.00 uur 's ochtends voor in een woning in het negen verdiepingen tellende complex. Een sectie van de flat is volledig verwoest. "Op dit moment zijn er zes lichamen geborgen. Er zijn veel gewonden en het aantal slachtoffers zal zeker oplopen", aldus een zegsman van de reddingsdiensten.

## Honger dreigt in Malawi

BLATYRE — Honger als gevolg van droogte bedreigt meer dan een half miljoen mensen in het Zuid-Afrikaanse Malawi.

Dit liet vandaag het Wereldvoedselprogramma van de Verenigde Naties weten (WFP). Het gaat om vier van

de 27 districten in het arme en dichtbevolkte land van dertien miljoen inwoners. De nieuwe dreiging komt na een bijzonder goede oogst in 2006. Het land produceerde toen dankzij uitbundige regenval en meer gebruik van kunstmest 2,2 miljoen ton maïs terwijl het zelf twee

miljoen ton nodig heeft. Het was voor het eerst in lange tijd dat Malawi zelfvoorzienend was met zijn voedsel. Maar dit jaar is de oogst door droogte weer ontoereikend. Het heeft voedselhulp nodig om het oogstseizoen van 2008 te halen volgens het WFP.

## 'Turkije bereid prijs te betalen voor inval Irak'



Recep Tayyip Erdogan

ANKARA — Turkije zal zich door mogelijke diplomatieke consequenties niet laten afhouden van een eventueel besluit Irak binnen te vallen om de Koerden een lesje te leren. Dat heeft de Turkse premier Recep Tayyip Erdogan vrijdag gezegd. "Als daarvoor wordt gekozen zal de prijs, hoe hoog ook, worden betaald", zei de premier tegen verslaggevers. "Er zouden voors en tegens zijn aan zo'n besluit, maar de belangen van ons land staan voorop."

Behalve Irak zijn de Verenigde Staten fel tegen een eventuele Turkse inval gekant, omdat de relatieve rust in het Koerdische deel van Irak erdoor dreigt te worden verstoord. "Hebben zij iemand om toestemming gevraagd toen ze van 10.000 kilometer ver kwamen om Irak te treffen?" smaalde Erdogan. "Wij hebben van niemand anders advies nodig." Erdogan bevestigde de vrees dat het besluit van een Amerikaanse Congrescommissie

om de massamoord op Armeniërs tijdens de Tweede Wereldoorlog tot genocide te bestempelen, Turkije van de VS zal vervreemden. Vooral Democraten hebben op de genocideverklaring aangedrongen. "Democraten schaden de toekomst van de VS en wakkeren anti-Amerikaanse sentimenten aan", zei hij. Turkije is zo nodig bereid de goede betrekkingen met de VS op te offeren. "Laat

het maar knappen waar het dun wordt", zei Erdogan, een Turkse uitdrukking gebruikend. Uit woede over de genocide-motie heeft Turkije zijn ambassadeur uit de VS teruggeroepen en gedreigd met ernstige gevolgen als het voltallige Congres de motie overneemt.

Turkije is een heel belangrijke doorvoerroute voor de

Amerikaanse strijdkrachten en hun bondgenoten in Irak en Afghanistan. Het zou de Amerikanen de toegang kunnen ontzeggen tot zijn luchtmachtbasis Incirlik en Middellandse-Zeehaven Iskenderun. Bovendien zal aanvaarding van de motie alle pogingen om de betrekkingen tussen Turkije en Armenië te verbeteren ondermijnen, zei Erdogan. "Zijn er betrekkingen tussen Turkije en Armenië mogelijk? Zoals de zaken er nu voorstaan niet."

Verwacht wordt dat het Turkse parlement volgende week, na afloop van het islamitische suikerfeest, zijn zegen zal geven aan een inval in Irak. Erdogan zei dat er voorbereidingen werden getroffen om meteen van start te kunnen gaan als de toestemming afkomt. "We hebben geen geduld om nog meer tijd te verliezen", zei hij, erop wijzend dat het leger de afgelopen twee weken dertig man heeft verloren door aanvallen van Koerdische rebellen.

## Doek valt in China voor vicepresident Zeng Qinghong

PEKING — De machtige Chinese vicepresident Zeng Qinghong lijkt zijn langste tijd te hebben gehad. De verwachting is dat hij komende week tijdens het congres van de communistische partij zijn vertrek aankondigt uit het Permanente Comité van

het politbureau van de partij. Drie onafhankelijk bronnen bevestigden tegen het Franse persbureau *AFP* dat de pensionering aanstaande is. Het partijcongres begint maandag. Tijdens de bijeenkomst in de enorme Hal van

het Volk zal president Hu Jintao zijn macht vermoedelijk aanzienlijk versterken. In totaal komen meer dan 2200 gedelegeerden bijeen van de partij die iets meer dan 73 miljoen leden telt. Ze is daarmee de grootste politieke partij ter wereld.

## Eindeloos bellen 's avonds en in het weekend

Voor maar **Afl. 30,-\*** extra per maand op één van onze abonnementen

\*Geldig voor Digicel tot Digicel gesprekken, van maandag tot en met vrijdag, tussen 07.00pm en 07.00am. Zaterdag en zondag de hele dag.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met 522-2222 of 145 gratis vanuit uw mobiel.

www.digicelaruba.com

**Digicel**

Spera Mas. Hanja Mas.